

# DEWALT®



**Instruction Manual  
Guide D'utilisation  
Manual de instrucciones**



**Rotary Floor Maintainer  
217-FM  
DXAS01014A  
Operator's Manual**



**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**If you have questions or comments, contact us.  
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

**1-800-334-2248**

## **WARNING:**

### **READ AND UNDERSTAND THE MANUAL PRIOR TO USING PRODUCT KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to this machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If your operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.

All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

## **Contents**

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Operator Safety Instructions .....       | 2-5 |
| Introduction .....                       | 6   |
| Electrical Connection Instructions ..... | 7   |
| Operating Instructions .....             | 8   |
| Machine Maintenance .....                | 10  |
| Machine Specifications .....             | 11  |
| Begin Spanish Translation .....          | 12  |
| Begin French Translation .....           | 20  |
| Wiring Diagram .....                     | 29  |
| Handle Assembly .....                    | 30  |
| Base Assembly .....                      | 32  |
| Main Assembly .....                      | 34  |
| Warranty .....                           | 36  |

## **WARNING:**

The Products sold with this Manual contain or may contain chemicals that are known to certain governments (such as the State of California, as identified in its Proposition 65 Regulatory Warning Law) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. In certain locations (including the State of California) purchasers of these Products that place them in service at an employment job site or a publicly accessible space are required by regulation to make certain notices, warnings or disclosures regarding the chemicals that are or may be contained in the Products at or about such work sites. It is the purchaser's responsibility to know the content of, and to comply with, any laws and regulations relating to the use of these Products in such environments. The Manufacturer disclaims any responsibility to advise purchasers of any specific requirements that may be applicable to the use of the Products in such environments.

**\*\*\*This product is intended for commercial use only\*\*\***

## **OPERATOR SAFETY INSTRUCTIONS**

In this Operation Manual you will find three statements that you must read and observe to ensure safe operation of this machine.



**DANGER:** Means severe bodily injury or death can occur to you or other personnel if the **DANGER** statements found on this machine or in this Operation Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all **DANGER** statements found in this Operation Manual and on your machine.



**WARNING:** Means injury can occur to you or to other personnel if the **WARNING** statements found on your machine or in the Operation Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all **WARNING** statements found in this Operation Manual and on your machine.



**CAUTION:** Means damage can occur to the machine or to other property if the **CAUTION** statements found on your machine or in this Operation Manual are ignored or are not adhered to. Read and observe all **CAUTION** statements found in this Operation Manual and on your machine.

**NOTICE:** Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage

**DANGER:**

Failure to read the Owner's Manual prior to operating or servicing your DEWALT machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If you or your operator(s) cannot read English, have this manual explained fully before attempting to operate this machine.

**DANGER:**

- A. Sanding/finishing wood floors can create an explosive or combustible environment. Do not operate this machine around solvents, thinners, alcohol, fuels, floor finishes, wood dust or any other flammable materials. Cigarette lighters, pilot lights, electrical sparks and all other sources of ignition should be extinguished or avoided. Keep work area well ventilated.
- B. Dust generated from sanding wood floors can spontaneously ignite or explode. Promptly dispose of any sanding dust in a metal container clear of any combustibles. Do not dispose in a fire.

**DANGER:**

- A. Electrocuting could occur if the machine is being serviced while the machine is connected to a power source. Disconnect the power supply before servicing.
- B. Electrocuting or fire could occur if the machine is being operated with a damaged power cord. Keep the power cord clear of the pad. Always lift the cord over the machine. Do not move the machine by the power cord.
- C. Shock hazard. Do not use the machine if it has been rained on or sprayed with water.

**DANGER:**

To avoid injury keep hands, feet, and loose clothing away from all moving parts on the machine. Disconnect the power cord before replacing the pad, changing the abrasive, or when servicing. Do not operate the machine unless all guards are in place. Never leave the machine unattended while connected to a power source.

**DANGER:**

Machine can have high starting torque. Do not operate machine on rough or uneven surfaces. Do not operate on a slope. It is possible for the machine to move suddenly from side to side and even leave the ground if misused during operation. Only experienced operators should use machine for applications that impart high torque on the machine. If unable to control the machine during operation, release the handle and step away from the machine. It will stop automatically.

**WARNING:**

Injury can occur if protective clothing or equipment is not used while sanding. Always wear safety goggles, protective clothing, and dust mask while sanding.

**WARNING:**

This sander is not to be used on pressure treated wood. Some pressure treated woods contain arsenic and sanding pressure treated wood produces hazardous dust. Inhaling hazardous dust from pressure treated wood can cause serious injury or death. Sanding pressure treated wood decks or uneven surfaces can damage the sander which is not covered under warranty or damage waiver.

**WARNING:**

Any alterations or modifications of this machine could result in damage to the machine or injury to the operator or other bystanders. Alterations or modifications not authorized by the manufacturer voids any and all warranties and liabilities.

**WARNING:**

Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. Use floor sanding machine only in a well-ventilated area free from any flame or match.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING: Read all safety warnings and instructions.** Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and or serious injury.  
**Save all warnings and instructions for future use.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your main-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.*

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Clutter or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.
- c) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- d) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- e) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards. It is recommendation that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30mA or less.

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tools.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Use the power tool, accessories and tool bits ect. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) Service

- a) **Have the power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Safety Warnings For Sanding Operations

1. This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, or personal injury.
2. The outside diameter and thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guard or controlled.

3. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping flying debris generated by various operations. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operations. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
4. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
5. Hold power tool by gripping insulated surfaces (handle) only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
6. Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your arm or hand may be pulled into the spinning accessory.
7. Regularly clean the power tools air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation may cause electrical hazards.
8. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
9. Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturer's recommendations when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.
10. Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. Use floor sanding machine only in a well-ventilated area free from any flame or fire source..

#### **Additional Rules For Safe Operation**

1. Empty the dust bag or dust collection receiver frequently. Do not leave residue in dust bag or dust collection receiver unattended. Always empty in a non-combustible metal container. Sanding wood or varnish produces dust that can self ignite and cause injury or damage. Follow this precaution for storage.
2. Set all exposed nails. Sweep loose abrasive away from work area. Do not strike metal pipes, ect., with sanding paper. Striking metal or abrasive particles with sanding paper produces sparks that could ignite the sanding dust which can cause injury or damage.
3. Do not operate a partially assembled power tool. Keep all adjustments within manufacturer's specifications. Keep all fasteners tight. Operating a partially assembled power tool could result in injury to the operator or bystander and could cause damage to the equipment or surroundings.
4. Do not attempt to change the sanding paper while the power tool is running. The sanding drum can snag clothing and cause injury to limbs, and moving sanding paper can cause abrasions.
5. The power tool should only be used on an electrical system (mains) that is rated for the electrical requirements of the power tool as shown on the nameplate. Use only on an earthing (grounded) system. Do not service the power tool if it is energized or connected to an electrical circuit. Improper use could cause fire or electric shock.

## INTRODUCTION

### Controls

**Start / Stop Levers** (see Figure 1).

The Start/Stop levers are under the handle grips.

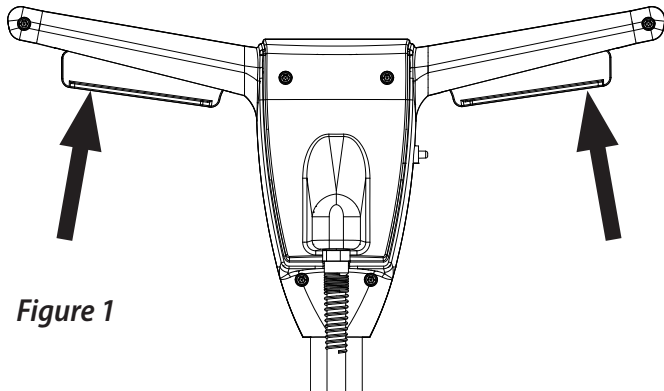


Figure 1

**Interlock Switch** (see Figure 2).

The interlock switch is on the handle assembly under the Start/Stop levers.

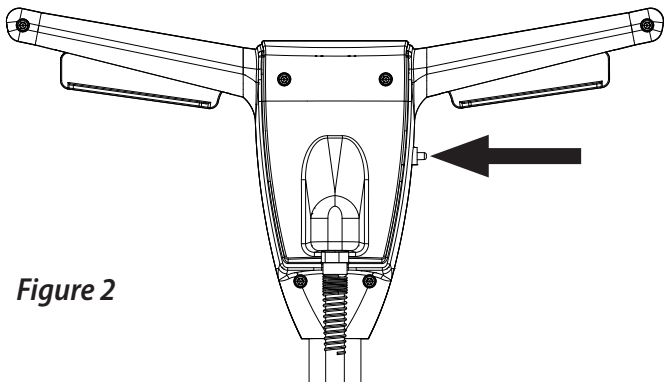


Figure 2

**Locking Lever** (see Figure 3).

The locking lever is on the bottom of the handle assembly at the back of the machine.

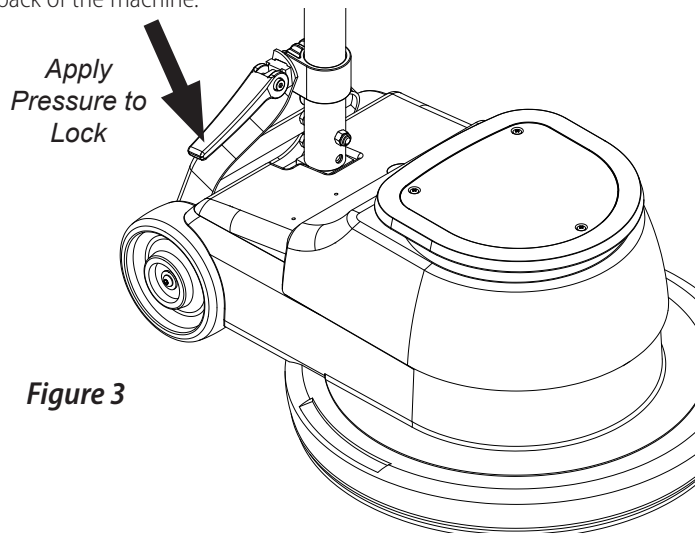


Figure 3

### How to Prepare the Machine for Operation

**⚠ WARNING:** Always remove the electrical plug from the electrical outlet before installing or removing a brush or accessory.

To connect a brush or pad driver, follow this procedure:

- 1 Put the handle in the vertical position.
- 2 To fasten the handle, press down on the locking lever.
- 3 Put the handle on the floor.
- 4 Put one foot on each side of the machine (see Figure 4).
- 5 Fit the lugs on the bottom of the machine into the openings in the brush.
- 6 Turn the brush or accessory counter-clockwise to lock it into position.
- 7 Turn the brush or accessory clockwise to unlock and remove the brush or accessory.

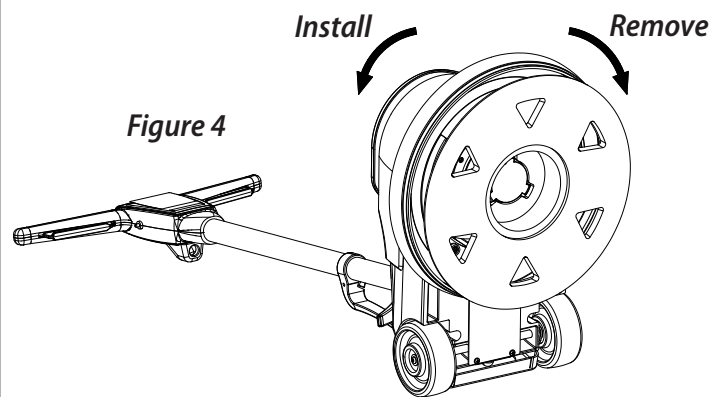


Figure 4

- 8 Lift the machine to the vertical position.

**NOTE:** To prevent damage to the brush or pad driver, remove the accessory while not in use.

**NOTE:** To connect a solution tank, follow the instructions given with the tank.

## Instructions for Connection to the Power Supply

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electrical shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect this wire to other than the grounding pin of the attachment plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in Fig. 5. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.

**WARNING:** To prevent possible electric shock, protect the machine from rain. Keep the machine in a dry building.

**WARNING:** To prevent possible electric shock, always use a 3-wire electrical system connected to the electrical ground. For maximum protection against electrical shock, use a circuit that is protected by a ground fault circuit interrupter. Consult your electrical contractor.

**WARNING:** Do not cut, remove or break the ground pin. If the outlet does not fit the plug, consult your electrical contractor.

**WARNING:** Have worn, cut or damaged cords replaced by an authorized service person.

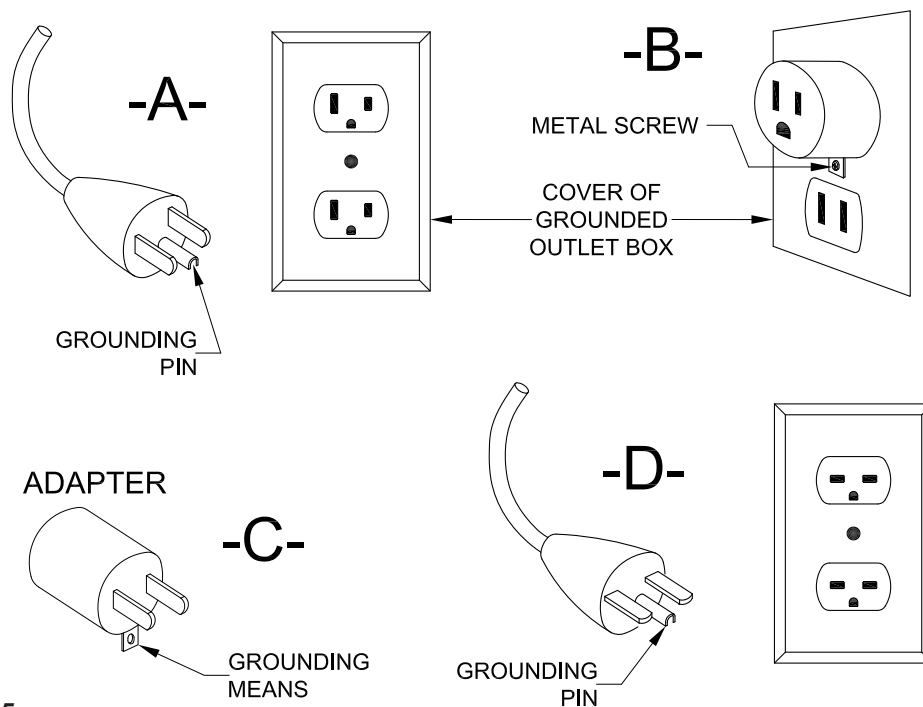


Figure 5

## Extension Cords

Use only an approved extension cord with three conductors, a plug with three terminals, and a connector body with three holes. The machine has a power cord with wire size 14 AWG (AWG means American Wire Gauge).

**WARNING:** If you use an extension cord, use an extension cord with minimum wire size 12 AWG. Do not use an extension cord longer than 50 feet. Do not join two extension cords.

## How to Operate the Machine

- ⚠ WARNING:** Machines can cause flammable materials and vapors to burn. Do not use this machine with or near matches, fuels, grain dust, solvents, thinners, or other flammable materials.
- ⚠ CAUTION:** This machine will operate only on the AC frequency and electrical voltage shown on the nameplate. Make sure you have the correct frequency and voltage before connecting the power cord to an outlet.
- ⚠ DANGER:** Machine can have high starting torque. Do not operate machine on rough or uneven surfaces. Do not operate on a slope. It is possible for the machine to move suddenly from side to side and even leave the ground if misused during operation. Only experienced operators should use machine for applications that impart high torque on the machine. If unable to control the machine during operation, release the handle and step away from the machine. It will stop automatically.

**NOTE:** You must have training in the operation of this machine before you use this machine.

- ⚠ WARNING:** Inexperienced users should practice operating the machine prior to beginning their project. Practice in a large open area where the floor is smooth, with only a cleaning pad on the machine. The user should practice operating in this manner until they can control the machine consistently.

## Position of the Handle for Operation

Lift the lever to unlock the handle. Lower the handle to the best position. Bend your arms and keep your back straight. To fasten the handle, press down on the lever with your foot. Hold the handle against your body for the best control (see Figure 6).

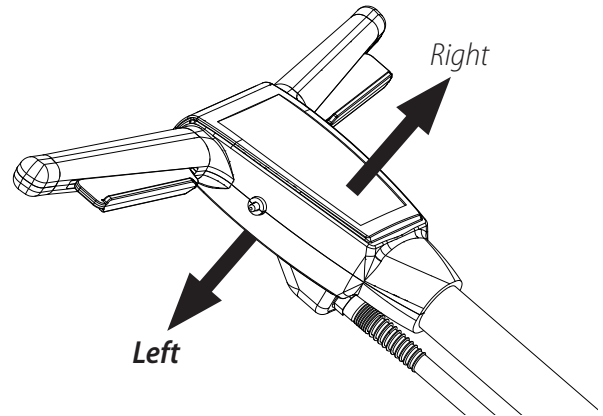


**Figure 6**

## How to Control the Machine

**NOTE:** Make sure you hold the handle with both hands.

The side to side movement of the machine is controlled by raising the handle and pressing down on the handle (see Figure 7). To move the machine to the left, press down on the handle slightly. To move the machine to the right, raise the handle slightly.



**Figure 7**

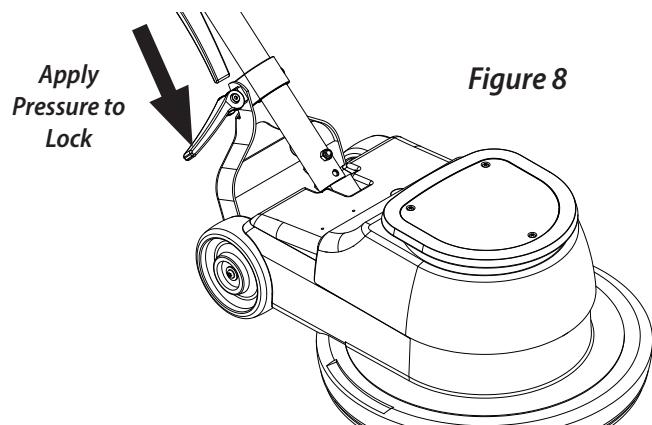


## How to Operate the Machine

**⚠ WARNING:** Never start a polisher when the handle is in the vertical position.

The switch to start and stop the machine is activated by the interlock switch and the levers under the handle grips (see Figure 9). To start the machine, follow this procedure:

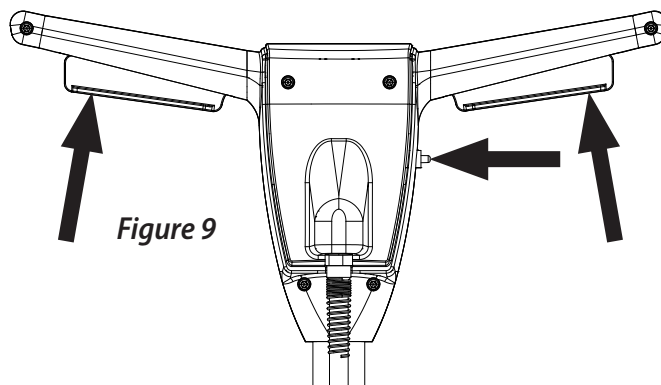
- 1 Lower the handle.
- 2 Lock the handle in the best position for operation.  
(see Figure 8).



**⚠ WARNING:** Control the safety interlock switch with hands only

**NOTE:** Make sure you hold the handle with both hands

- 3 Push the interlock switch first and then apply pressure to the levers.



**NOTE:** Hold the handles loosely for the best control of the machine. Too much movement makes the machine difficult to control.

**⚠ WARNING:** Water solutions or cleaning materials used with this type of machine can leave wet areas on the floor surface. These areas can cause a dangerous condition for the operator or other persons. Always put CAUTION signs near the area being cleaned.

## Maintenance of the Machine

 **WARNING:** Maintenance must be done by authorized personnel only.

Clean your machine frequently. It will have longer life and need fewer repairs.

### Lubrication

The Polisher is completely lubricated. The bearings and gears in the gear unit have enough lubricant for two or three years of normal operation. All other bearings are sealed and have enough lubricant for the life of the machine.

### Motors and Gears

Remove or blow dust and dirt from the motor frequently.

### Repairs

If repairs to the gear unit or motor are needed, do not disassemble the gears and motor! Return the machine to the nearest DEWALT Distributor or DEWALT Authorized Service Center.

### Maintenance Inspection

Return the machine to a DEWALT Authorized Service location every 12 months for maintenance inspections.

### Handle Lock Lever

The locking mechanism for the handle can become loose. Tighten the nut on the end of the cross link bolt. The pressure of the locking lever is correct when the handle can be adjusted easily and fastened as needed.

### Maintenance of Brushes

Always remove the brush from the machine when not in use. Keep brushes in a cool, dry location. Heat can damage the wood and the bristles. Scrub brushes with bassine fibers must be put in water for 16 hours to replace moisture and give the bristles a longer life.

 **WARNING:** Maintenance must be done by authorized personnel only.

 **WARNING:** Disconnect the electrical plug from the electrical outlet before doing any repairs or maintenance to the machine.

Clean your machine frequently. It will have longer life and need fewer repairs. Replace damaged or worn parts with the correct DEWALT parts.

 **CAUTION:** Keep all fasteners tight. Keep all adjustments according to specifications.

### Lubrication

 **WARNING:** All electrical repairs must be done by authorized personnel only. The machine must be tested after electrical repairs are made to make sure it is safe to operate. Disconnect the electrical plug from the outlet before doing any electrical repairs to this machine.

The start and stop switches are in the handle. If any part of the switch is not operating, replace the part. If any part of the electrical system of the machine is not operating or is damaged, replace the part. Make sure all connections are tight. Return the machine to DEWALT or a DEWALT Authorized Service Center for electrical repairs and testing.

**Machine Specifications**

| <b>Model 217-FM</b>           |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| <b>Model Number</b>           | <b>DXAS01014A</b> |
| <b>Voltage</b>                | 120V              |
| <b>Frequency</b>              | 50Hz / 60Hz       |
| <b>Amperage (A)</b>           | 14                |
| <b>Motor</b>                  | 1 hp / 750 Watts  |
| <b>Pad Size</b>               | 17" / (432 mm)    |
| <b>Revolutions Per Minute</b> | 175               |
| <b>Machine Weight</b>         | 102 lbs (47 kg)   |

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| <b>Frame:</b>        | Die Cast Aluminum          |
| <b>Brush Shroud:</b> | Aluminum with Vinyl Bumper |
| <b>Gear System:</b>  | Dual Planetary             |
| <b>Wheels:</b>       | 5" X 2" Non-Marking        |
| <b>Power Cable:</b>  | 50 ft (15 m)               |

## LEA ESTE MANUAL

Este manual contiene información importante acerca del uso y la seguridad de la máquina. Si no lee el manual antes de utilizar esta máquina o de intentar realizar los procedimientos de reparación o mantenimiento de la misma, usted o el resto del personal podrían sufrir lesiones; asimismo, podrían producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar la máquina, es necesario recibir la capacitación adecuada en la operación de la misma. Si el operador de la máquina no sabe leer en español, explíquelo el manual exhaustivamente antes de que intente utilizarla.

Todas las indicaciones incluidas en este manual se ofrecen desde la posición del operador en la parte posterior de la máquina.

### Contents

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Instrucciones de seguridad para el operador ..... | 12-13 |
| Introducción .....                                | 14    |
| Instrucciones de conexión eléctrica .....         | 15    |
| Funcionamiento de la maquina.....                 | 16    |
| Mantenimiento de Maquina.....                     | 18    |
| Diagrama de cableado .....                        | 29    |
| Montaje del Mango .....                           | 30    |
| Conjunto de la Base .....                         | 32    |
| Ensamblaje principal .....                        | 34    |
| Garantía .....                                    | 37    |



### ADVERTENCIA:

Los Productos a la venta en este Manual contienen, o pueden contener, productos químicos reconocidos por algunos gobiernos (como el Estado de California, según lo indica en su Proposición 65, Ley de Advertencia Regulatoria) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. En algunas jurisdicciones (incluido el Estado de California), los compradores de estos Productos que los coloquen en servicio en un emplazamiento laboral o en un espacio de acceso público tienen la obligación regulatoria de realizar determinados avisos, advertencias o divulgaciones respecto de los productos químicos contenidos o posiblemente contenidos en los Productos utilizados en tal lugar. Es la responsabilidad del comprador conocer y cumplir con todas las leyes y reglamentaciones relacionadas con el uso de estos Productos en tales entornos. El Fabricante niega toda responsabilidad de informar a los compradores sobre requisitos específicos que pueden regir el uso de los Productos en tales entornos.

\*\*\*Este producto está destinado exclusivamente para uso comercial\*\*\*

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL OPERADOR



**PELIGRO:** Significa usted u otras personas pueden estar expuestos a sufrir lesiones personales, inclusive la muerte si las indicaciones de **PELIGRO** que se encuentran en esta máquina o en el manual de instrucciones se ignoran o no se tienen en cuenta. Lea y respete todas las indicaciones de **PELIGRO** que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.



**ADVERTENCIA:** Significa usted u otras personas pueden estar expuestos a sufrir lesiones personales, si las indicaciones de **ADVERTENCIA** que se encuentran en esta máquina o en el manual de instrucciones se ignoran o no se tienen en cuenta. Lea y respete todas las indicaciones de **ADVERTENCIA** que se encuentran en el manual de instrucciones y en su máquina.



**PRECAUCIÓN:** Significa la máquina u otros bienes pueden sufrir daños materiales si las indicaciones de **PRECAUCIÓN** que se encuentran en la máquina o en el manual de instrucciones se ignoran o no se tienen en cuenta. Lea y respete todas las indicaciones de **PRECAUCIÓN** que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.

**AVISO:** Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, si no se evita, puede resultar en daños a la propiedad.

**PELIGRO:**

El hecho de no leer el Manual del operador antes de operar su máquina DEWALT o realizar tareas de mantenimiento, puede resultar en que usted u otros miembros del personal sufran lesiones. Asimismo, pueden producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar esta máquina, debe capacitarse en la operación de la misma. Si usted o los operadores no saben leer en inglés, haga que otra persona les explique el manual exhaustivamente antes de utilizar la máquina.

**PELIGRO:**

A. El lijado/acabado de pisos de madera puede crear un entorno explosivo o combustible. No utilice esta máquina cerca de disolventes, diluyentes, alcohol, combustibles, acabados de suelos, polvo de madera o cualquier otro material inflamable. Deben apagarse y evitarse los encendedores, las llamas de encendido, las chispas eléctricas y cualquier otra fuente de ignición. Mantenga la zona de trabajo bien ventilada.

B. El polvo que se genera al lijar los pisos de madera puede encenderse o explotar espontáneamente. Elimine de inmediato el polvo de lijado en un contenedor metálico alejado de cualquier combustible. No lo arroje al fuego.

**PELIGRO:**

A. Puede producirse electrocución si se realizan tareas de mantenimiento de la máquina mientras se encuentra conectada a una fuente de alimentación. Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

B. Si la máquina se utiliza con un cable de alimentación dañado puede producirse electrocución o un incendio. Mantenga el cable de alimentación alejado del disco. Siempre levante el cable por encima de la máquina. No use el cable de alimentación para mover la máquina.

C. Peligro de choque. No utilice la máquina si ha estado expuesta a la lluvia o se la ha rociado con agua.

**PELIGRO:**

Para evitar lesiones, mantenga las manos, los pies y la ropa holgada alejados de las piezas móviles de esta máquina. Desconecte el cable de alimentación antes de remplazar el disco, cambiar el papel abrasivo o realizar tareas de mantenimiento. No utilice la máquina a menos que todas sus protecciones estén en su lugar. Nunca deje la máquina sin supervisión mientras esté conectada a una fuente de alimentación.

**PELIGRO:**

La máquina puede tener un par de arranque alto. No utilice la máquina sobre superficies rugosas o irregulares. No trabaje en pendiente. La máquina podría moverse repentinamente de lado a lado e incluso elevarse del suelo si no se utiliza convenientemente. En trabajos que exijan un alto par de la máquina, esta solamente deberá ser operada por personal experimentado. Si no puede controlar la máquina durante su funcionamiento, suelte el asa y aléjese de la zona. Esta se detendrá automáticamente.

**ADVERTENCIA:**

Si no se utilizan equipos o ropa de protección al realizar tareas de lijado pueden producirse lesiones. Utilice siempre gafas de seguridad, ropa de protección y máscara contra el polvo al realizar tareas de lijado.

**ADVERTENCIA:**

Esta lijadora no debe utilizarse en maderas tratadas a presión. Algunas maderas tratadas a presión contienen arsénico y, al lijarse, producen un polvo peligroso. La inhalación del polvo peligroso procedente de las maderas tratadas a presión puede causar lesiones graves o incluso la muerte. El lijado de plataformas de madera tratadas a presión o de superficies irregulares puede provocar daños a la lijadora, los cuales no están cubiertos por la garantía ni la exención de daños.

**ADVERTENCIA:**

Toda alteración o modificación de esta máquina puede resultar en daños a la máquina o lesiones al operador o las personas que se encuentren en las inmediaciones. Las alteraciones o las modificaciones no autorizadas por el fabricante invalidan todas las garantías y responsabilidades.

**ADVERTENCIA:**

Riesgo de explosión. El lijado de pisos puede resultar en una mezcla explosiva de polvo fino y aire. Utilice la lijadora de pisos únicamente en áreas bien ventiladas, donde no haya llamas ni fósforos.

## INTRODUCCIÓN

### Mandos

**Palancas Arranque / Parada** (Véase Figura 1).  
Estas palancas se encuentran debajo de los mangos

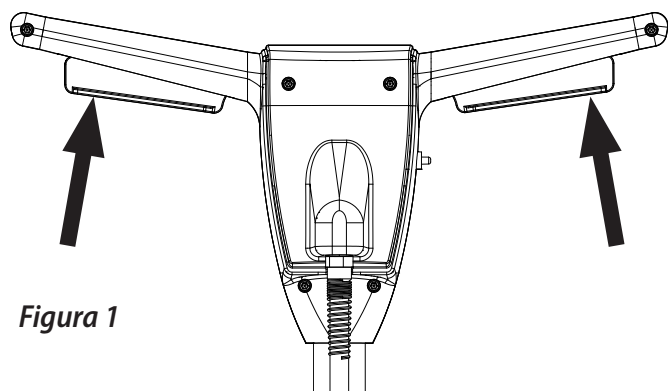


Figura 1

**Bloqueo del Interruptor de Seguridad** (Véase Figura 2).  
Se encuentra en el conjunto del mango debajo de la palanca arranque/parada de derecha.

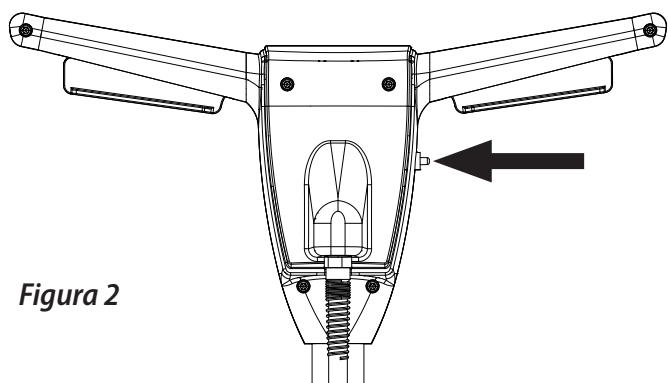


Figura 2

**Locking Lever** (Véase Figura 3).  
Se encuentra debajo del conjunto de la tobera. assembly at the back of the machine.

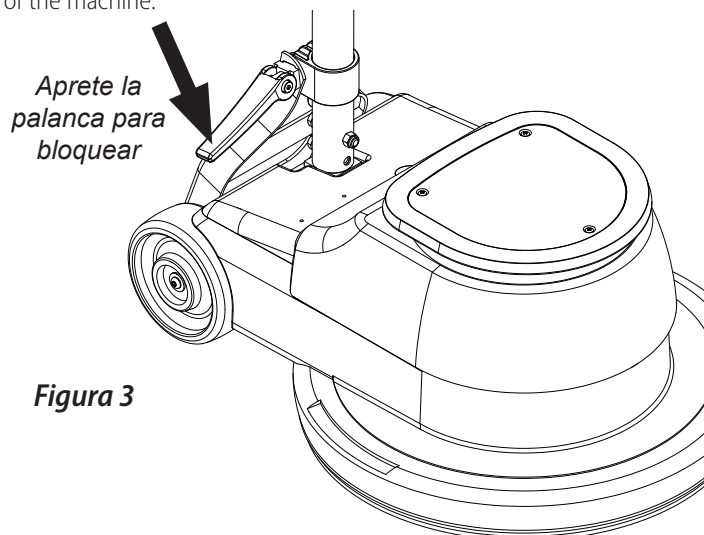


Figura 3

### Preparación de la Máquina Para Trabajar

**⚠ AVISO:** Desconecte siempre el enchufe de la caja de enchufe conectada con la red antes de instalar o quitar el disco o el cepillo.

Para instalar un cepillo o un portadisco, siga este procedimiento:

- 1 Coloque la tobera en posición vertical.
- 2 Para bloquear la tobera, empuje la palanca de bloqueo (hacia abajo).
- 3 Coloque la tobera en el suelo.
- 4 "Cabalgando" sobre la máquina.
- 5 Inserte el arrastre central del cepillo sobre el acoplamiento de la máquina.
- 6 Fije el cepillo (o el accesorio escogido) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- 7 Para quitar el cepillo (o el accesorio escogido) desbloquéelo girándolo en el sentido contrario de las agujas del reloj, pues sáquelo (Véase Figura 4).

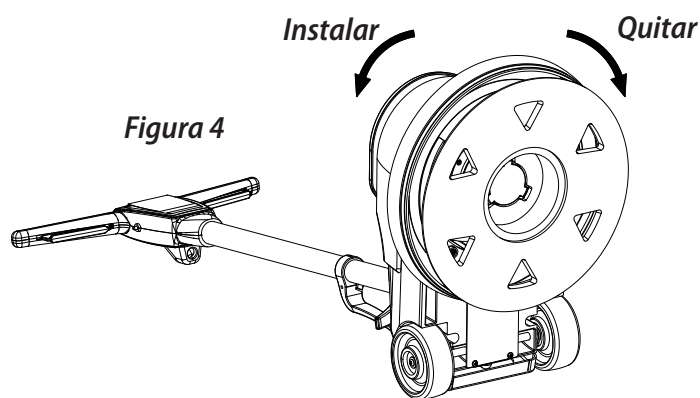


Figura 4

- 8 Coloque de nuevo la máquina en posición vertical.

**NOTA:** Para evitar causar daños al cepillo o al portadisco, quite el accesorio antes de guardar la máquina.

**NOTA:** Para conectar un depósito de solución siga las instrucciones entregadas con el depósito.

## Instrucciones Para la Conexión Eléctrica de la Máquina

La máquina debe ser puesta a tierra. En caso de mal funcionamiento o de avería, el hilo de tierra es un camino de menor resistencia que permite el paso de corriente ; por lo cual se reduce el riesgo de choque eléctrico. La máquina tiene un cable de alimentación con tres conductores y un enchufe con tres clavijas de las cuales una está puesta a tierra. El enchufe sólo puede ser conectado con una caja de enchufe reglamentaria, puesta a tierra con todas las reglas del arte y conforme a los reglamentos locales.

**⚠ AVISO:** Si la puesta a tierra no es correcta, hay un peligro de electrocución. Si tiene alguna duda, acuda a un electricista cualificado o a una persona del servicio de mantenimiento para comprobar su instalación. Nunca modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no encaja el enchufe en la caja de enchufe conectada con la red, haga instalar una caja de enchufe adecuada por un electricista autorizado.

Esta máquina debe funcionar en un circuito de potencia nominal de 120 V. Tiene un enchufe con puesta a tierra semejante al enchufe reproducido en la figura 5. Compruebe que la máquina esté conectada con una caja de enchufe que tiene la configuración correspondiente al enchufe. No utilice ningún adaptador.

**⚠ AVISO:** Para evitar el peligro de choque eléctrico, proteja la máquina de la lluvia. Guárdela en un local seco.

**⚠ AVISO:** Para evitar el peligro de electrocución, conecte la máquina con un red que tiene un diferencial. Si tiene alguna duda, diríjase a un electricista autorizado.

**⚠ AVISO:** Nunca rompa, quite o corte la clavija de puesta a tierra. Si la caja de enchufe no corresponde al enchufe, acuda a un electricista autorizado.

**⚠ AVISO:** Si el cable de alimentación está desgastado, dañado o cortado, hágalo cambiar inmediatamente por un técnico autorizado.

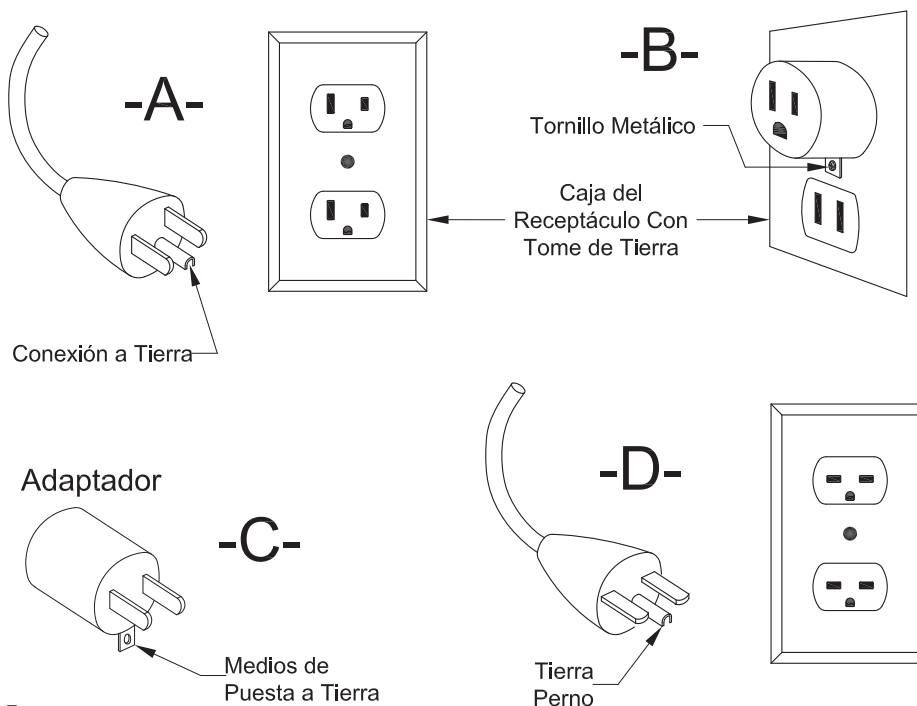


Figura 5

## Añadidos

Use sólo un añadido con tres conductores, un enchufe con tres clavijas y un conector con tres aberturas. La máquina tiene un cable de alimentación de 4 mm<sup>2</sup> de sección.

**⚠ AVISO:** Use un añadido de cable de 6 mm<sup>2</sup> de sección. No use ningún añadido de más de 15 metros de largo. Nunca conecte dos añadidos.

## Funcionamiento de la Máquina

**⚠ AVISO:** Peligro de incendio con ciertas materias o vapores. Nunca use este tipo de máquina si se encuentra polvo de granos, disolventes, diluyentes u otros materiales inflamables. Procure que no haya ninguna llama sin protección en el local donde trabaja. NO FUME.

**⚠ CUIDADO:** Esta máquina funciona sólo con un circuito de corriente alterna, con la frecuencia y la tensión mencionadas en la placa de identificación. Compruebe que la tensión y la frecuencia son correctas antes de conectar el enchufe con la red.

**⚠ PELIGRO** La máquina puede tener un par de arranque alto. No utilice la máquina sobre superficies rugosas o irregulares. No trabaje en pendiente. La máquina podría moverse repentinamente de lado a lado e incluso elevarse del suelo si no se utiliza convenientemente. En trabajos que exijan un alto par de la máquina, esta solamente deberá ser operada por personal experimentado. Si no puede controlar la máquina durante su funcionamiento, suelte el asa y aléjese de la zona. Esta se detendrá automáticamente.

**NOTA:** Nunca use la máquina antes de informarse acerca de su funcionamiento.

**⚠ AVISO:** Los usuarios inexpertos deberán primero practicar con la máquina antes de comenzar a trabajar con ella. Practique sobre una gran superficie lisa y despejada, con solo una almohadilla de limpieza en la máquina. El usuario deberá practicar primero con la máquina hasta controlarla bien.

## Colocacion de la Tobera Cuando Trabaja

Empuje la palanca para desbloquear la tobera. Baje la tobera en la posición de trabajo la más confortable para el operador. Doble los brazos y procure que la espalda esté recta. Para bloquear la tobera, baje la palanca con el pie. Para mejor controlar la máquina, tenga el mango cerca del cuerpo (Véase Figura 6).



Figura 6

## Cómo Controlar la Máquina

**NOTA:** Siempre tenga el mango con ambas manos.

Para ir de un lado al otro, levante o baje lentamente la tobera de la máquina (Véase Figura 7). Para dirigir la máquina hacia la izquierda, presione la tobera. Para dirigir la máquina hacia la derecha, levante despacio la tobera.

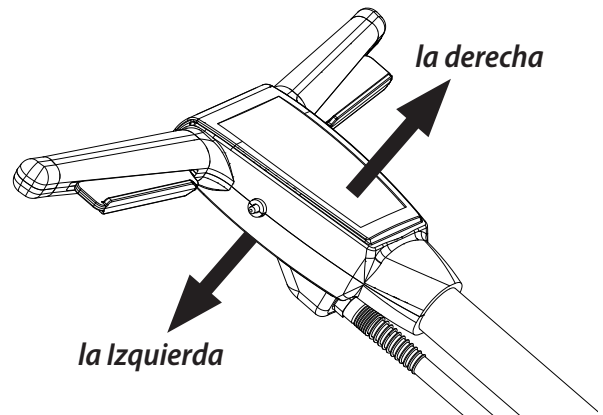


Figura 7

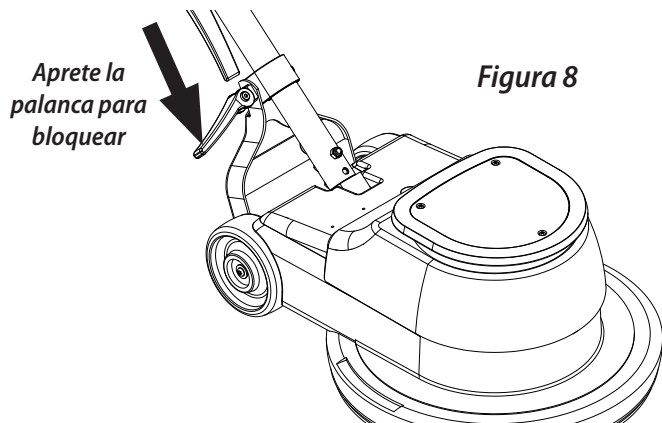


## Arranque y Parada de la Máquina

**⚠ AVISO:** Nunca arranque una pulidora cuando la tobera esta en posición vertical.

El interruptor de arranque/parada se opera empujando el botón de cierre de seguridad y usando las palancas situadas debajo del mango de mando (Véase Figura 9). Para arrancar la máquina, siga este procedimiento:

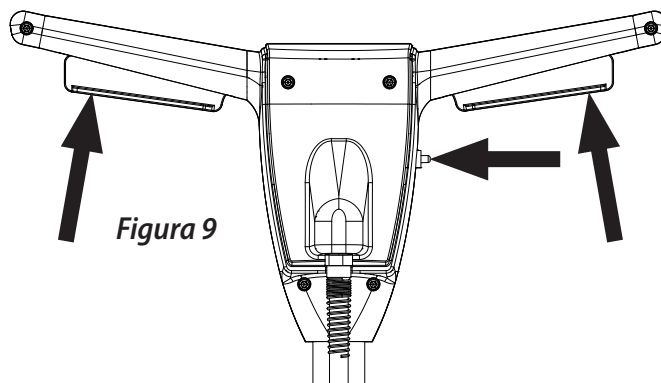
- 1 Baje la tobera.
- 2 Bloquee la tobera en la posición de trabajo la más confortable para trabajar (Véase Figura 8).



**⚠ AVISO:** Control the safety interlock switch with hands only.

**NOTE:** Siempre tenga el mango con ambas manos

- 3 Empuje el botón de bloqueo y presione las palancas con las manos.



**NOTA:** Para controlar mejor la maquina, tenga los mangos sin crisspar los dedos. Con movimientos demasiado bruscos la maquina puede volverse difícil a controlar.

**⚠ AVISO:** Las soluciones acuosas o los productos de limpieza usados con este tipo de máquina pueden dejar zonas húmedas en el suelo, que pueden ser causa de peligro para el operador u otras personas. Ponga siempre señales de PRECAUCION cerca de la superficie que está limpiando.

## Arranque y Parada de la Máquina

 **AVISO:** El mantenimiento debe ser efectuado por personal autorizado.

Limpie regularmente su máquina. La guardará más tiempo. Evitará así los gastos de reparación.

### Lubrificación

Las máquinas son completamente lubricadas. En condiciones de uso normal, la caja del reductor tiene demasiado lubricante para dos o tres años para los rodamientos y los piñones. Los demás rodamientos son estancos y lubricados de manera que no tiene nunca que lubricarlos.

### Motor y Engranajes

Quite regularmente al motor el polvo y la suciedad con un trapo o con aire comprimido.

### Reparaciones

Si tiene que realizar reparaciones al motor o a la unidad de transmisión, no desmonte la máquina. Mándela al centro de reparación autorizado de DEWALT cada 12 meses para comprobarla.

### Comprobación y Mantenimiento

Mande la máquina a un centro de mantenimiento autorizado Amano Pioneer Eclipse cada 12 meses para comprobarla.

### Palanca de Bloqueo

El sistema de bloqueo de la tobera puede aflojarse. Aprete de nuevo la tuerca de la palanca de bloqueo. La presión de la palanca de bloqueo es correcta cuando la tobera puede ser fácilmente colocada y cuando el mango puede ser bloqueado sin esfuerzo.

### Mantenimiento de los Cepillos

Saque el cepillo antes de guardar la máquina. Guarde los cepillos en un sitio seco y fresco. El calor puede causar daños a los filamentos y la madera. Los cepillos de fregar de los cuales los filamentos son de "coco" deben quedarse en agua durante 16 horas para humedecerlos. Así alargará la longevidad de los filamentos.

 **AVISO:** El mantenimiento debe ser efectuado por personal autorizado.

 **AVISO:** Desconecte siempre el enchufe de la caja de enchufe de la red antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.

Limpie regularmente su máquina. La guardará más tiempo. Evitará así los gastos de reparación. Cambie las piezas desgastadas o dañadas sólo usando piezas originales adecuadas DEWALT

 **CUIDADO:** Aprete todas las sujeciones. Efectúe todos los reglajes según las indicaciones descritas en el libro de instrucciones.

### Interruptores

 **AVISO:** Todas las reparaciones eléctricas deben ser efectuadas sólo por técnicos autorizados. Después de cada reparación, hay que comprobar el aislamiento eléctrico. Desconecte siempre el enchufe del cable de alimentación antes de realizar cualquier reparación eléctrica en la máquina.

Los interruptores arranque/parada se encuentran en el mango. Si un componente del interruptor no funciona, cambie este componente. Si una pieza del sistema eléctrico de la máquina no funciona o está dañada, cambie la pieza. Mande la máquina a un centro de mantenimiento autorizado DEWALT o al centro técnico DEWALT más cercano para las reparaciones o comprobaciones del sistema eléctrico..

**Especificaciones de la Máquina**

| <b>Modelo</b>                               |  | <b>217-FM</b>     |
|---------------------------------------------|--|-------------------|
| <b>Numero de Modelo</b>                     |  | <b>DXAS01014A</b> |
| <b>Tensión</b>                              |  | 120V              |
| <b>Frecuencia</b>                           |  | 50Hz / 60Hz       |
| <b>Corriente (A)</b>                        |  | 14                |
| <b>Motor</b>                                |  | 1 hp / 750 Watts  |
| <b>Diámetro del disco</b>                   |  | 17"/ (432 mm)     |
| <b>Velocidad de rotation del disco(rpm)</b> |  | 175               |
| <b>Peso de la Máquina</b>                   |  | 102 lbs (47 kg)   |

**Marco:** Aluminio fundido a presión  
**Cubierta del cepillo:** Aluminio con parachoques de vinilo  
**Sistema de engranajes:** Doble planetario  
**Ruedas:** 5" X 2" sin marcas  
**Cable de alimentación:** 15 m (50 pies)

## LISEZ CE MANUEL

Ce Manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et le fonctionnement de cette machine dans des conditions de sécurité optimales. La non-lecture de ce manuel avant d'utiliser ou d'entretenir cette machine risque de provoquer un accident ou d'endommager la machine ou son environnement. Vous devez avoir été formé à l'utilisation de cette machine avant de l'utiliser. Si l'opérateur n'est pas en mesure de lire ce Manuel, il devra se le faire expliquer entièrement avant de tenter d'utiliser cette machine.

Toutes les directions données dans ce Manuel le sont par rapport à la position de l'opérateur, à l'arrière de la machine.

### Contenu

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Introduction.....                                 | 22 |
| Instruction Pour le Raccordement Electrique ..... | 23 |
| Instructions D'utilisation .....                  | 24 |
| Entretien la Machine.....                         | 26 |
| Spécifications de la Machine.....                 | 27 |
| Chéma de Câblage.....                             | 29 |
| Assemblage de la Poignée.....                     | 30 |
| Assemblage de la Base .....                       | 32 |
| Assemblage principal.....                         | 34 |
| Garantie .....                                    | 38 |



### AVERTISSEMENT:

Les Produits vendus avec le présent manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques reconnus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, par le biais de la proposition de loi d'avertissement réglementaire 65) comme provoquant des cancers, des anomalies congénitales et autres dangers pour la reproduction. Dans certains endroits (comme l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits, qui les utilisent sur un lieu de travail ou dans un espace public, ont l'obligation d'apposer certains avis, avertissements ou informations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les Produits dans ces lieux ou aux alentours de ces lieux de travail. Il incombe à l'acheteur de connaître les dispositions de, et de respecter, toutes les lois et réglementations ayant trait à l'utilisation de ces Produits au sein de tels environnements. Le Fabricant rejette toute responsabilité d'informer les acheteurs concernant des exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.

\*\*\*Ce produit est destiné pour une utilisation commerciale\*\*\*

## CONSIGNES DE SECURITE DESTINEES A L'OPERATEUR



**DANGER:** Signifie de graves blessures corporelles, voire la mort, peuvent survenir si les déclarations **DANGER** apposées sur l'appareil ou inscrites dans le Manuel de l'utilisateur sont ignorées ou ne sont pas suivies. Lisez et respectez toutes les consignes **DANGER** se trouvant dans le Manuel de l'utilisateur et sur l'appareil.



**AVERTISSEMENT:** Signifie des blessures corporelles peuvent survenir si les MISES EN GARDES apposées sur l'appareil ou inscrites dans le Manuel de l'utilisateur sont ignorées ou ne sont pas suivies. Lisez et respectez toutes les **AVERTISSEMENTS** inscrits dans le Manuel de l'utilisateur et apposés sur l'appareil.



**MISE EN GARDE:** Signifie Il y a risque de dommages à l'appareil ou à la propriété si les **MISES EN GARDES** apposées sur l'appareil ou inscrites dans le Manuel de l'utilisateur sont ignorées ou ne sont pas suivies. Lisez et respectez toutes les **MISES EN GARDE** se trouvant dans le Manuel de l'utilisateur et apposées sur l'appareil.

**AVIS:** Indique une pratique non liée à des blessures corporelles qui, de ne pas être évitée, peut entraîner des dommages matériels



**DANGER:**

Si vous ne lisez pas le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner ou d'effectuer toute procédure d'entretien à votre machine DeWALT, vous pourriez subir des blessures ou causer des blessures à autrui ; des dommages à la machine ou à d'autres biens pourraient également se produire. Vous devrez être formé à l'utilisation de cette machine avant de l'utiliser. Si vous ou vos opérateurs ne comprenez pas le français, faites expliquer ce manuel complètement avant de tenter d'utiliser cette machine.



**DANGER:**

A. Le ponçage/la finition des planchers en bois peut créer un environnement explosif ou combustible. Ne pas utiliser cette machine à proximité de solvants, diluants, alcool, carburants, revêtements de sol, poussière de bois ou tout autre matériau inflammable. Les briquets, voyants lumineux, étincelles électriques et toutes autres sources d'inflammation doivent être éteints ou évités. Maintenir la zone de travail bien ventilée.

B. La poussière générée par le ponçage des planchers en bois peut s'enflammer spontanément ou exploser. Retirer rapidement toute poussière de ponçage dans un contenant métallique, à l'abri de tout combustible. Ne pas jeter au feu.



**DANGER:**

A. L'électrocution peut survenir si la machine est réparée tout en étant branchée à une source d'alimentation. Débrancher la machine de la source d'alimentation avant de procéder à sa réparation.

B. L'électrocution ou l'incendie peuvent survenir si la machine est utilisée avec un cordon d'alimentation endommagé. Garder le cordon d'alimentation éloigné du patin. Soulever toujours le cordon au-dessus de la machine. Ne pas déplacer la machine en tirant sur le cordon d'alimentation.



**DANGER:**

C. Risque d'électrocution. Ne pas utiliser la machine si elle a été sous la pluie ou si de l'eau a été pulvérisée dessus. Pour éviter les blessures, garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles de la machine. Débrancher le cordon d'alimentation avant de remplacer le patin, changer l'abrasif ou réparer. Ne faire fonctionner la machine que si toutes les protections sont en place. Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée à une source d'alimentation.



**DANGER:**

La machine peut avoir un couple de démarrage élevé. Ne pas utiliser la machine sur des surfaces rugueuses ou inégales. Ne pas utiliser sur une pente. Il est possible que la machine se déplace brusquement d'un côté à l'autre et même quitte le sol si elle est mal utilisée pendant le fonctionnement. Seuls les opérateurs expérimentés peuvent utiliser la machine pour les applications qui lui confèrent un couple élevé. S'il n'est pas possible de contrôler la machine pendant le fonctionnement, relâcher la poignée et l'éloigner de la machine. La machine s'arrêtera automatiquement.



**AVERTISSEMENT:**

Des blessures peuvent survenir si les vêtements ou l'équipement de protection ne sont pas utilisés pendant le ponçage. Porter toujours des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et un masque anti-poussière lors du ponçage.



**AVERTISSEMENT:**

Cette ponceuse ne doit pas être utilisée sur le bois traité sous pression. Certains bois traités sous pression contiennent de l'arsenic et le ponçage du bois traité sous pression produit une poussière dangereuse. L'inhalation de poussières dangereuses provenant du bois traité sous pression peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Le ponçage des plates-formes en bois traitées sous pression ou des surfaces irrégulières peut endommager la ponceuse, ce qui n'est pas couvert par la garantie ou la renonciation aux dommages.



**AVERTISSEMENT:**

Toute altération ou modification de cette machine peut endommager la machine ou causer des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes. Toute altération ou modification non autorisée par le fabricant annule toute garantie et toute responsabilité.



**AVERTISSEMENT:**

Risque d'explosion. Le ponçage du plancher peut entraîner une explosion

## INTRODUCTION

### Commandes

**Leviers Marche / Arrêt** (voir Figure 1).

Ces leviers se trouvent en-dessous des poignées du timon.

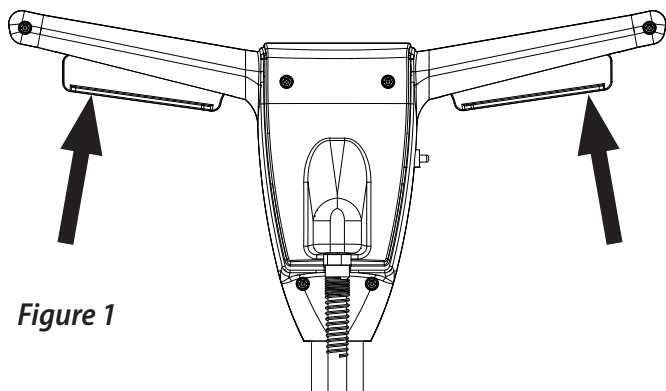


Figure 1

**Verrouillage de L'Interrupteur de Sécurité** (voir Figure 2).

Il se trouve sur l'ensemble de la poignée, en dessous du levier marche/arrêt de droite.

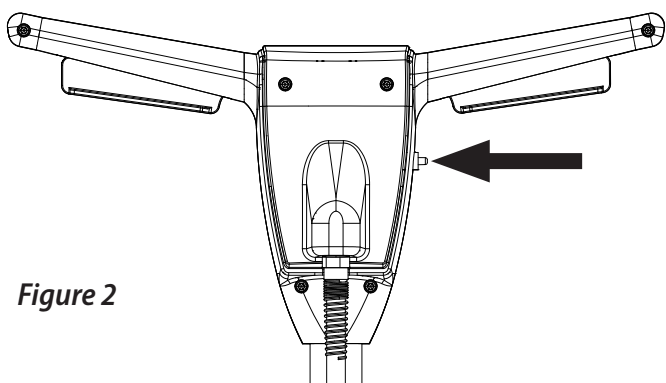


Figure 2

**Levier de Verrouillage** (voir Figure 3).

Il se trouve au bas de l'ensemble du timon.

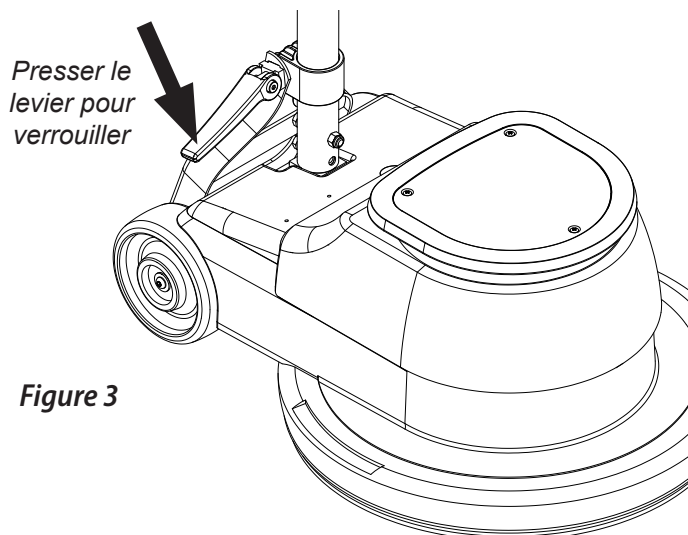


Figure 3

### Préparation de la Machine Avant la Mise en Service

**⚠ AVERTISSEMENT:** Débranchez toujours la fiche de la prise réseau avant de placer ou d'enlever une brosse ou un accessoire.

Pour monter une brosse ou un porte-disque, procéder comme suit:

- 1 Placer le timon en position verticale.
- 2 Pour verrouiller le timon, presser le levier de verrouillage (vers le bas).
- 3 Placer le timon sur le sol.
- 4 En "chevauchant" la machine.
- 5 Insérer l'entraînement central de la brosse sur l'accouplement de la machine.
- 6 Fixer la brosse (ou l'accessoire choisi) en la faisant pivoter dans le sens horlogique.
7. Pour déposer la brosse (ou l'accessoire choisi), la débloquent en la faisant pivoter dans le sens antihorlogique, puis la retirer (voir Figure 4).

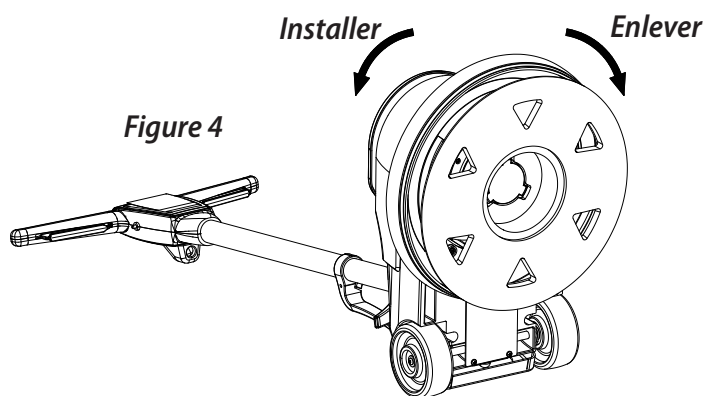


Figure 4

8. Redresser la machine en position verticale.

**NOTE:** Pour éviter d'endommager la brosse ou le porte-disque, enlever l'accessoire avant d'entreposer la machine.

**NOTE:** Pour connecter un réservoir de solution, suivre les instructions fournies avec le réservoir.

## Instruction Pour le Raccordement Electrique

Cette machine doit être mise à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, le conducteur de terre constitue un chemin de moindre résistance qui permet le passage du courant, réduisant ainsi le risque de choc électrique. La machine est munie d'un câble d'alimentation à trois conducteurs et d'une fiche à trois broches, dont une sert à la mise à la terre. La fiche ne peut être branchée que dans une prise réglementaire, reliée à la terre selon les règles de l'art et qui satisfait à tous les règlements locaux.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Si la mise à la terre n'est pas correcte, risque d'électrocution. En cas de doute, faites vérifier votre installation par un électricien qualifié ou par un membre du personnel d'entretien. Ne jamais modifier la fiche fournie avec le produit - si elle ne rentre pas dans votre prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cette machine doit être utilisée sur un circuit d'une puissance nominale de 120 V. Elle est munie d'une fiche avec broche de mise à la terre semblable à celle illustrée à la figure 5. Vérifiez que la prise à laquelle la machine doit être raccordée présente une configuration correspondant à la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque de choc électrique, protégez la machine de la pluie. Entrez-la dans un local sec.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque d'électrocution, connectez la machine sur un réseau muni d'un différentiel. En cas de doute, adressez-vous à un électricien agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ne jamais casser, enlever ou couper la broche de mise à la terre. Si la prise ne correspond pas à la fiche, faire appel à un électricien agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Si le câble d'alimentation est usé, endommagé ou entaillé, faites-le remplacer immédiatement par un technicien agréé.

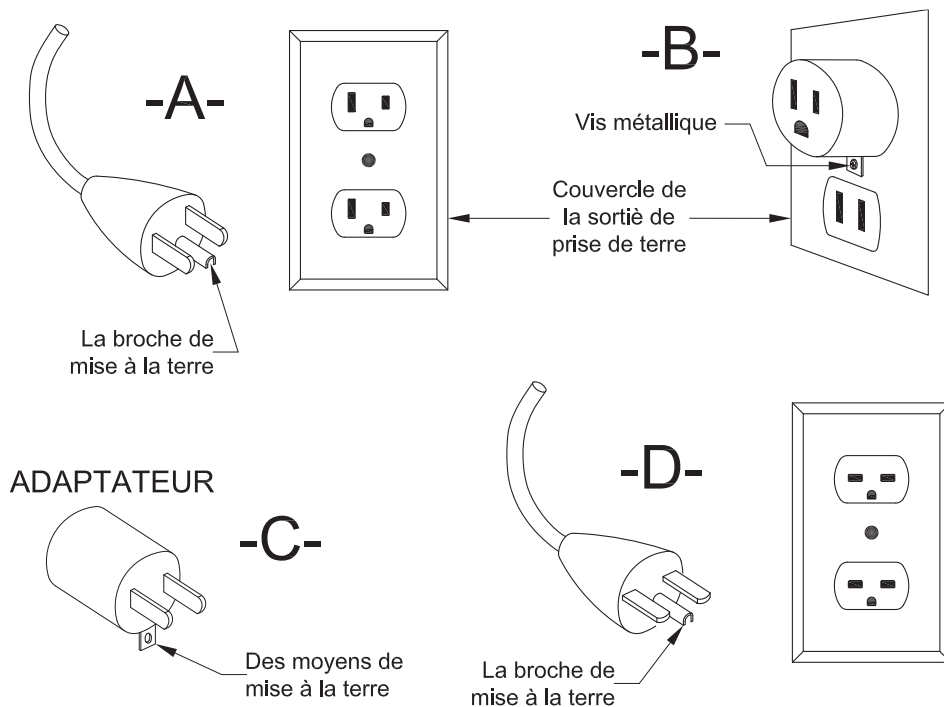


Figure 5

## Allonges

N'utiliser qu'une allonge à trois conducteurs, munie d'une fiche à trois broches et d'un connecteur à trois orifices. La machine est équipée d'un câble d'alimentation de 4mm<sup>2</sup> de section.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Utilisez un câble de rallonge d'une section de 6 mm<sup>2</sup>. N'utilisez pas de rallonge d'une longueur supérieure à 15 m. Ne raccordez jamais deux rallonges.

## Mise en Service de la Machine

**⚠ Avertissement:** Risque d'incendie de certaines matières ou vapeurs. Ne jamais utiliser ce type de machine en présence de grains de poussières, de solvants, de diluants ou d'autres matériaux inflammables. Veiller à ce qu'il n'y ait aucune flamme nue dans le local où vous travaillez. NE PAS FUMER.

**⚠ Attention:** Cette machine en peut fonctionner que sur un circuit en courant alternatif, à la fréquence et à la tension mentionnées sur la plaque d'identification. Vérifiez que vous disposez de la fréquence et de la tension correctes avant de brancher la machine sur une prise réseau.

**⚠ Danger:** La machine peut avoir un couple de démarrage élevé. Ne pas utiliser la machine sur des surfaces rugueuses ou inégales. Ne pas utiliser sur une pente. Il est possible que la machine se déplace brusquement d'un côté à l'autre et même quitte le sol si elle est mal utilisée pendant son utilisation. Seuls les opérateurs expérimentés peuvent utiliser la machine pour les applications qui lui confèrent un couple élevé. S'il n'est pas possible de contrôler la machine pendant le fonctionnement, relâcher la poignée et l'éloigner de la machine. La machine s'arrêtera automatiquement.

**NOTE:** Ne jamais utiliser la machine avant d'avoir été mis au courant de son mode de fonctionnement.

**⚠ Avis:** Les utilisateurs inexpérimentés doivent s'entraîner à utiliser la machine avant de commencer leur projet. Pratiquer dans un grand espace ouvert où le sol est lisse, avec seulement un tampon de nettoyage sur la machine. L'utilisateur doit s'exercer à utiliser la machine de cette manière jusqu'à ce qu'il puisse contrôler la machine de manière cohérente.

## Position du Timon Pendant L'Utilisation

Presser le levier pour libérer le timon. Abaisser le timon dans la position de travail la plus confortable pour l'utilisateur. Fléchir les bras et maintenir le dos droit. Pour verrouiller le timon, abaisser le levier avec le pied. Pour mieux contrôler la machine, maintenir la poignée près du corps (voir Figure 6).



Figure 6

## Comment Contrôler la Machine

**NOTE:** Toujours tenir la poignée des deux mains.

Pour aller d'un côté à l'autre, lever ou abaisser lentement le timon de la machine (voir Figure 7). Pour faire aller la machine vers la gauche, appliquer une pression sur le timon. Pour faire aller la machine vers la droite, relever légèrement le timon.

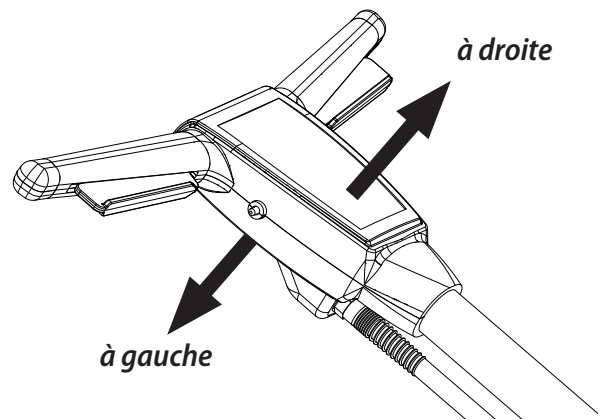


Figure 7



## Mise en Marche et Arrêt de la Machine

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ne jamais mettre une polisseuse en marche lorsque le timon se trouve en position verticale. L'interrupteur de marche/arrêt est activé par pression sur le bouton de verrouillage de sécurité et par les leviers situés sous la poignée de commande. (voir Figure 9). Pour mettre la machine en marche, procéder comme suit:

- 1 Abaisser le timon.
- 2 Verrouiller le timon dans la position la plus confortable pour le travail (voir Figure 8).

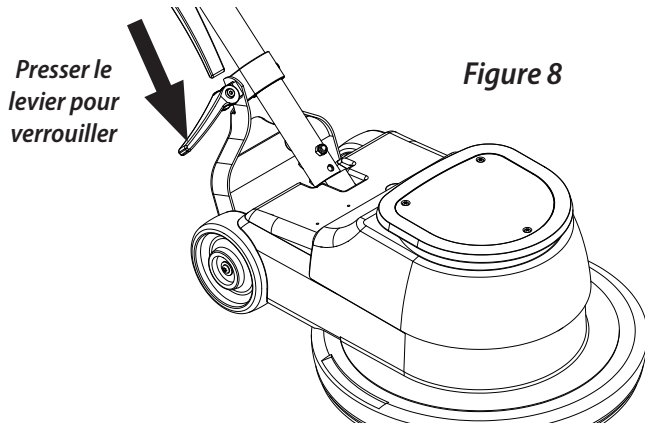


Figure 8

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ne presser le bouton de verrouillage qu'avec les mains.

**NOTE:** Toujours tenir la poignée des deux mains.

- 3 Pousser sur le bouton de verrouillage et appliquer une pression des mains sur les leviers.

**NOTE:** Pour un meilleur contrôle de la machine, tenir les poignées sans crisper les doigts. Des mouvements trop brusques rendent la machine difficile à contrôler.

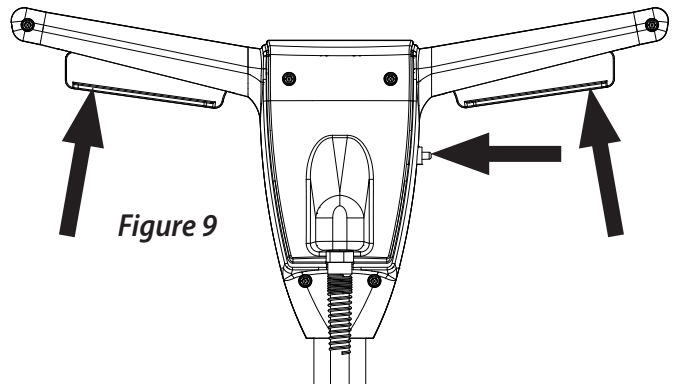


Figure 9

**⚠ AVERTISSEMENT:** Les solutions aqueuses ou les produits de nettoyage utilisés avec ce type de machine peuvent laisser des zones humides sur le sol, qui représentent un danger potentiel pour l'opérateur ou pour d'autres personnes. Placez toujours des panneaux d'avertissement "ATTENTION" près de la surface que vous nettoyez.

## Entretien la Machine

**⚠ AVERTISSEMENT:** L'entretien ne peut être effectué que par un membre du personnel agréé.

Nettoyez régulièrement votre machine. Elle durera plus longtemps. Vous éviterez des frais de réparation.

### Lubrification

Les machines sont entièrement lubrifiées. Dans des conditions d'utilisation normale, le boîtier du réducteur contient le lubrifiant nécessaire pendant deux à trois ans pour les roulements et les pignons. Les autres roulements sont étanches et lubrifiés à vie.

### Moteur et Engrenages

Enlevez régulièrement la poussière et les saletés du moteur avec un chiffon ou de l'air comprimé.

### Reparations

Si des réparations doivent être effectuées au moteur ou à l'unité de transmission, ne pas démonter la machine. La renvoyer complète dans le centre de réparation agréé DEWALT le plus proche.

### Vérification et Entretien

Renvoyer la machine dans un centre d'entretien agréé DEWALT tous les 12 mois, afin de la faire vérifier.

### Levier de Verrouillage

Le système de verrouillage du timon peut se relâcher. Resserrer l'écrou du levier de verrouillage. La pression du levier de verrouillage est correcte lorsque le timon peut être positionné facilement et lorsque la poignée peut être verrouillée sans effort.

### Entretien des Brosses

Déposer la brosse avant d'entreposer la machine. Entreposer les brosses dans un endroit sec et frais. La chaleur peut endommager les brins et le bois. Les brosses de récurage dont les brins sont en "coco" doivent être plongées dans l'eau pendant 16 heures pour être réhumidifiée.

**⚠ AVERTISSEMENT:** L'entretien ne peut être effectué que par un membre du personnel agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Débranchez toujours la fiche de la prise réseau avant de procéder à toute opération d'entretien ou à une réparation.

Nettoyez régulièrement votre machine. Elle durera plus longtemps. Vous éviterez des frais de réparation. Remplacez les pièces usagées ou endommagées par les pièces d'origine DEWALT appropriées.

**⚠ ATTENTION:** Resserrez toutes les fixations. Effectuez tous les réglages selon les indications figurant dans le manuel d'utilisation.

### Interrupteurs

**⚠ AVERTISSEMENT:** Toutes les réparations électriques ne peuvent être effectuées que par des techniciens agréés. Après toute réparation électrique, l'isolation électrique de la machine doit être vérifiée. Débrancher toujours la fiche du câble d'alimentation avant d'effectuer toute réparation électrique sur la machine.

Les interrupteurs de marche/arrêt se trouvent dans la poignée. Si une pièce de l'interrupteur ne fonctionne pas, remplacer cette pièce. Si une pièce du système électrique de la machine ne fonctionne pas ou est endommagée, remplacer cette pièce. Renvoyer la machine dans un centre d'entretien agréé DEWALT ou au centre technique DEWALT le plus proche pour faire effectuer les réparations et les vérifications du système électrique.

## Spécifications de la Machine

| Modèle                        | 217-FM            |
|-------------------------------|-------------------|
| Numéro de Modèle              | <b>DXAS01014A</b> |
| Tension                       | 120V              |
| Fréquence                     | 50Hz / 60Hz       |
| Courant (A)                   | 14                |
| Le Moteur                     | 1 hp / 750 Watts  |
| Diamètre disque               | 17" / (432 mm)    |
| Vitesse rotation disque (rpm) | 175               |
| Poids de la Machine           | 102 lbs (47 kg)   |

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Cadre:</b>                | Aluminium moulé sous pression       |
| <b>Enveloppe de brosse:</b>  | Aluminium avec pare-chocs en vinyle |
| <b>Système d'engrenage:</b>  | Double Planétaire                   |
| <b>Roues:</b>                | 5" X 2" Non Marquantes              |
| <b>Câble d'alimentation:</b> | 50 ft (15 m)                        |



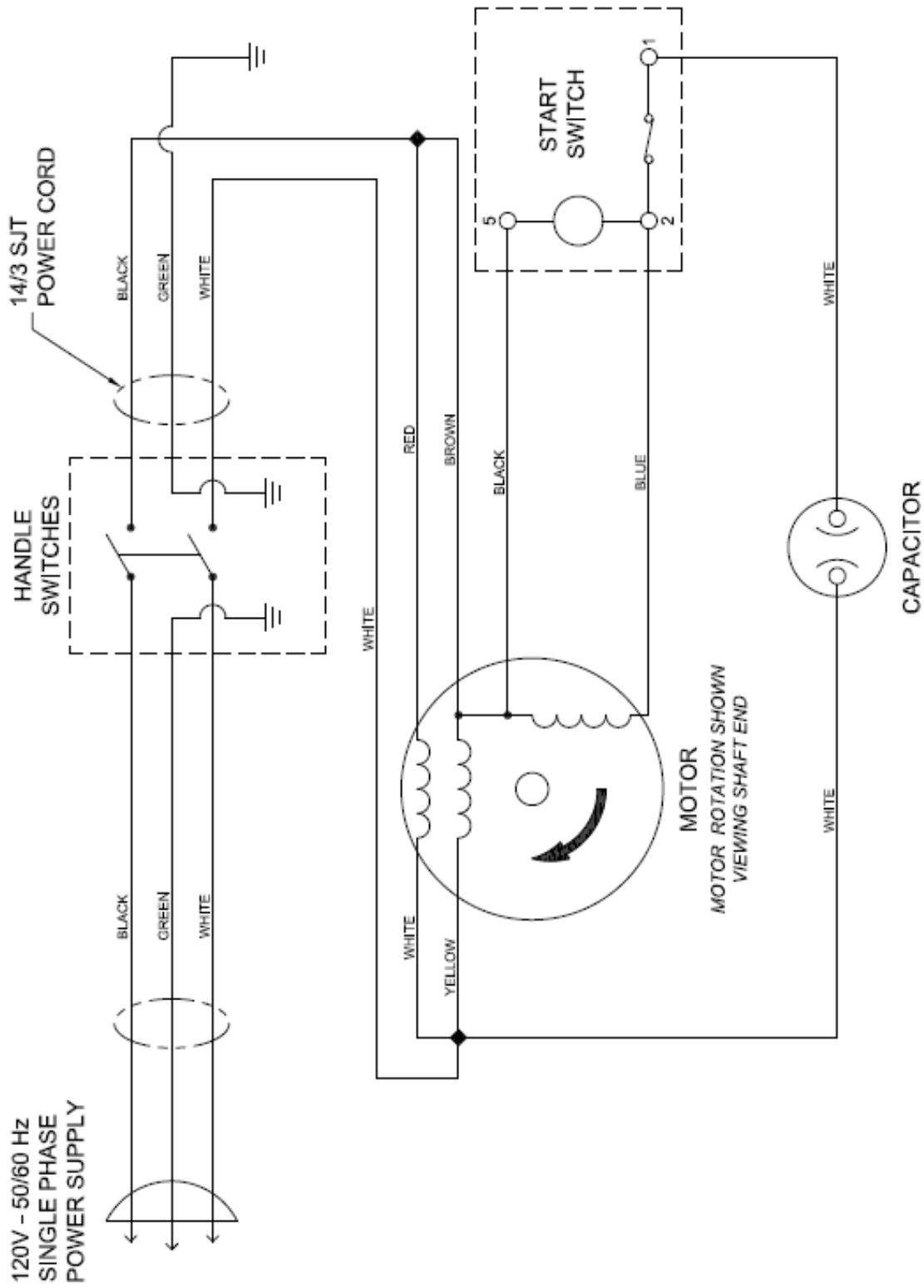
**217-FM**

**Rotary Floor Maintainer**

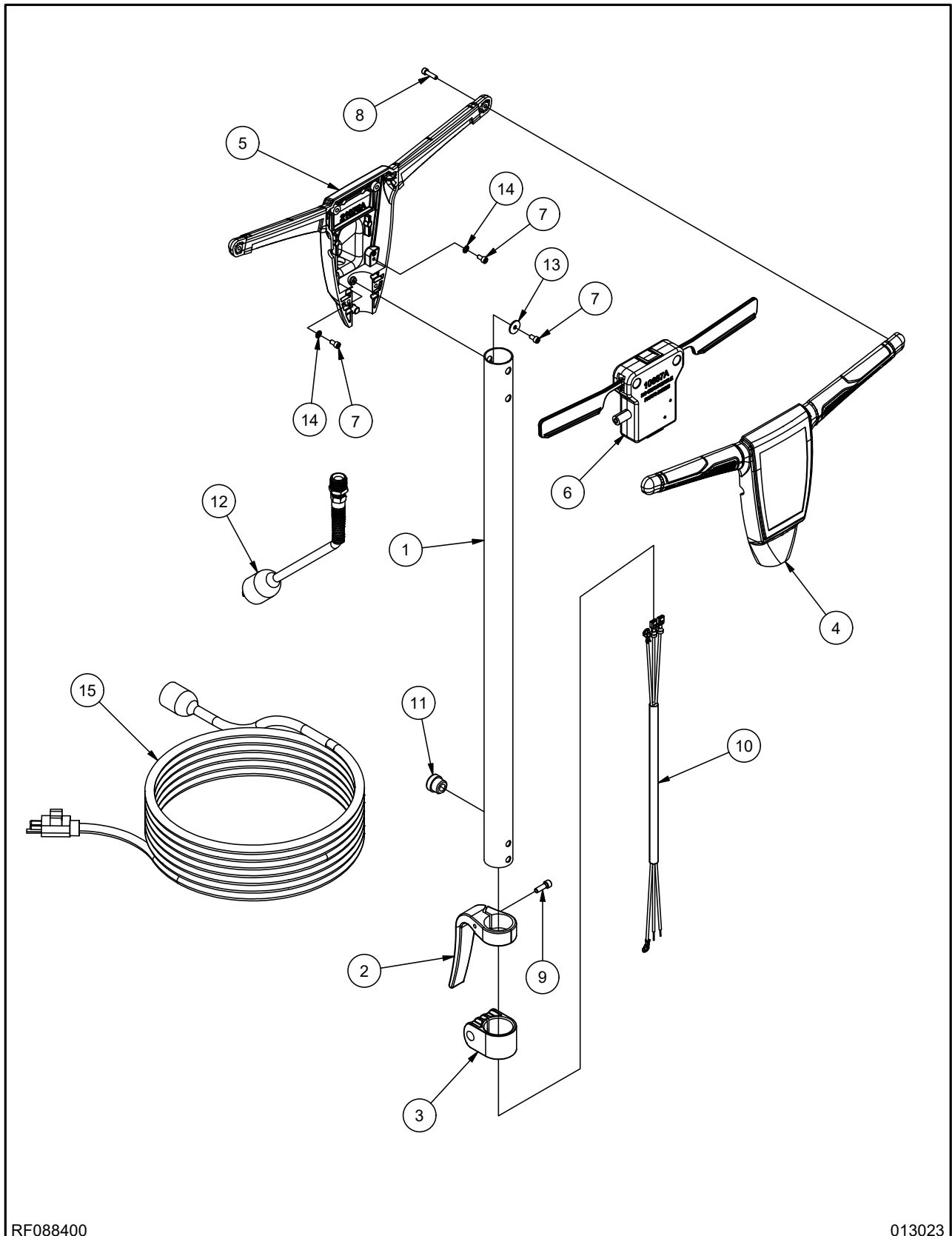
**Section II**

**Parts Manual**

120V ELECTRICAL SCHEMATIC



## HANDLE ASSEMBLY



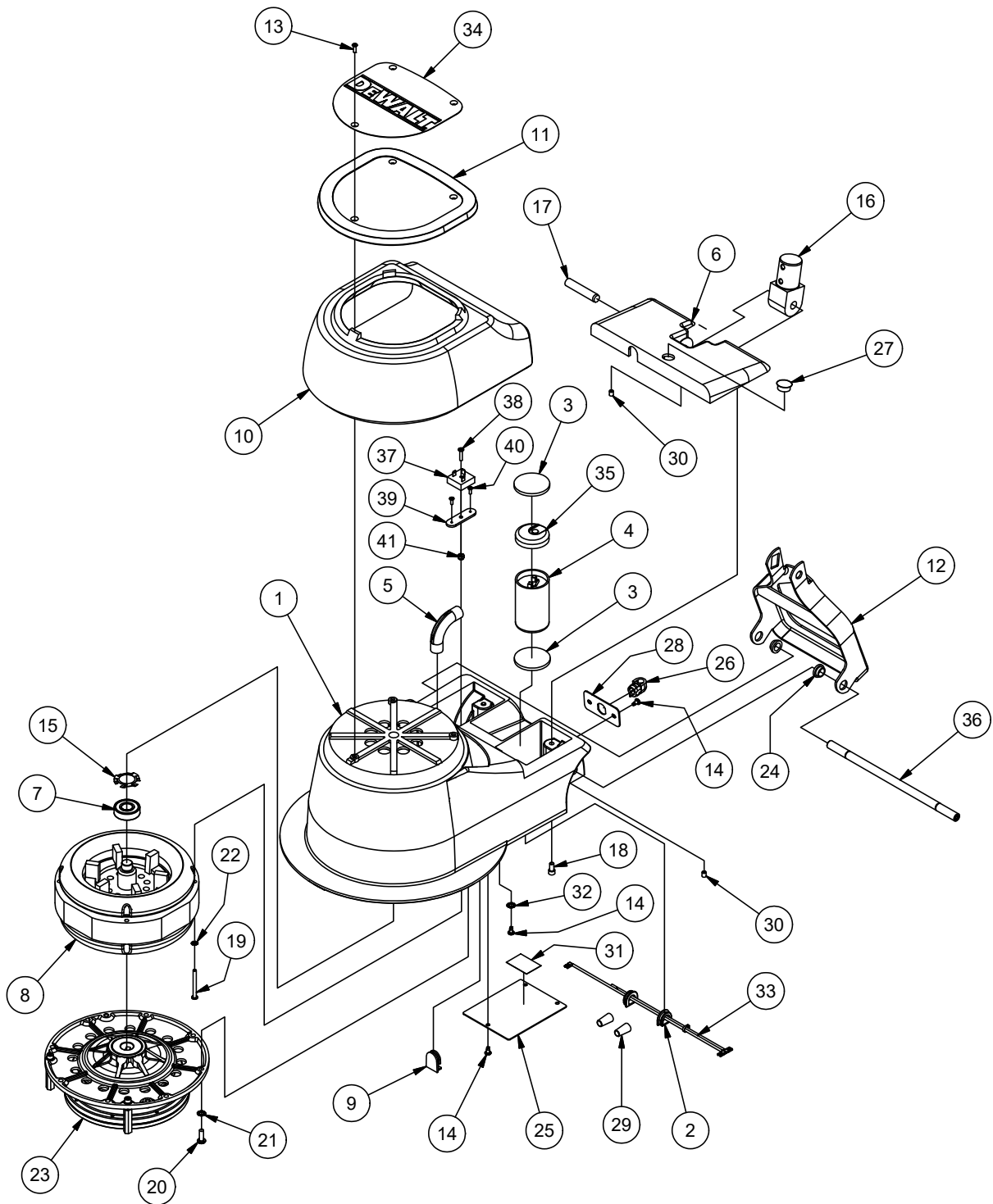
RF088400

013023

## HANDLE ASSEMBLY

| <u>Item</u> | <u>Ref. No.</u> | <u>Description</u>              | <u>Qty</u> |
|-------------|-----------------|---------------------------------|------------|
| 1           | 56384405        | TUBE, HANDLE, FM                | 1          |
| 2           | 504540          | HOOK CORD FM                    | 1          |
| 3           | 502040          | CLAMPHANDLE TUBESATINFM         | 1          |
| 4           | AS100000        | HANDLE FRONT CFP, DEWALT        | 1          |
| 5           | AS100100        | HANDLE BACK CFP, DEWALT         | 1          |
| 6           | 10687A          | MODULE INTERLOCK ASM            | 1          |
| 7           | 80290A          | SCREW 10-32 X 3/8 HRCS          | 3          |
| 8           | 80284A          | SCREW 10-32UNF X .75 HRCS       | 6          |
| 9           | 962289          | SCREW, 1/4-20 X 3/4 SOCKET HD   | 1          |
| 10          | 56384396        | CORD - INTERCONNECTING          | 1          |
| 11          | 627561          | STRAIN-RELIEF                   | 1          |
| 12          | 56384398        | CORD ASSEMBLY                   | 1          |
| 13          | 80291A          | WASHER FLAT 10 TYPE B WIDE      | 1          |
| 14          | NB9445          | WASHER, STAR LOCK, #10          | 2          |
| 15          | 40722A          | CORDSET 12-3 X 40FT 5-15XL5-15R | 1          |

# BASE ASSEMBLY



RF088500

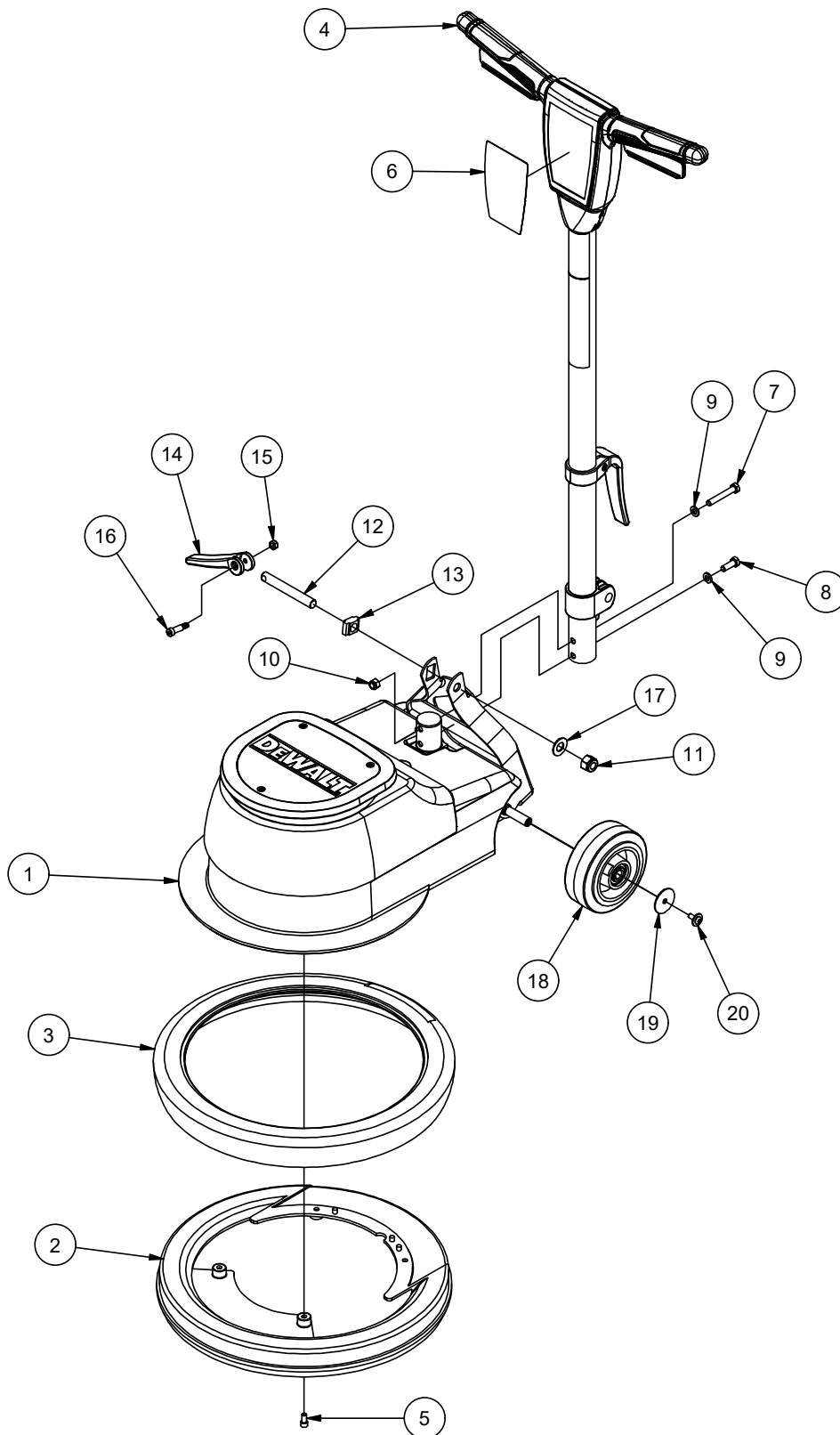
061323



## BASE ASSEMBLY

| <u>Item</u> | <u>Ref. No.</u> | <u>Description</u>              | <u>Qty</u> | <u>Item</u> | <u>Ref. No.</u> | <u>Description</u>               | <u>Qty</u> |
|-------------|-----------------|---------------------------------|------------|-------------|-----------------|----------------------------------|------------|
| 1           | MP552900        | HOUSING, MAIN, 217-FM           | 1          | 22          | 980603          | WASHER, LK 10 EXT TOOTH          | 4          |
| 2           | 501142          | BUSHING FM                      | 2          | 23          | 503542          | GEAR UNIT ASM FM                 | 1          |
| 3           | 502403          | FM17 CUSHION CAPACITOR          | 2          | 24          | 501141          | BUSHING LINK ARM                 | 2          |
| 4           | 502402          | FM17 CAPACITOR 115V             | 1          | 25          | 502342          | COVER MAIN HSG BOTTOM FM         | 1          |
| 5           | 504740          | INSULATOR ELBOW FM              | 1          | 26          | 857557          | STRAIN RELIEF R042               | 1          |
| 6           | MP553000        | COVER, MAIN HOUSING, 217-FM     | 1          | 27          | 501345          | PLUG BUTTON 25/32 FM             | 1          |
| 7           | 902550          | BEARING, BALL, 6203             | 1          | 28          | 66636A          | PLATE-STRAIN RELIEF              | 1          |
| 8           | 40658A          | FIELD AND ROTOR KIT             | 1          | 29          | 170667          | CONNECTOR, WIRE NUT, 74B, YELLOW | 2          |
| 9           | 506842          | PLUG FM                         | 1          | 30          | 962233          | SCR 1/4-20 X 5/16 ST ST KNURL    | 2          |
| 10          | 31237B          | BUMPER MAIN HSG.                | 1          | 31          | 509806          | WIRING DIAGRAM FM-15-17          | 1          |
| 11          | 22106A          | COVER-DRIP                      | 1          | 32          | 980675          | WASH- .190IDX X .406OD EX TH     | 1          |
| 12          | 500342          | ARM ADJUSTING WELDT             | 1          | 33          | 40254A          | HARNESS WIRE CAPACITOR FM        | 1          |
| 13          | 962727          | SCREW, 8-32 X 1/2 PN ST TP23 PH | 3          | 34          | MP552800        | PLATE, NAME, LABEL, 217-FM       | 1          |
| 14          | 962826          | SCREW 10-24X 3/8 PN ST TP F PH  | 6          | 35          | 502304          | FM17 COVER CAPACITOR             | 1          |
| 15          | 318303          | SPRING, LOAD, 76                | 1          | 36          | 507741          | SHAFT, WHEEL                     | 1          |
| 16          | 509240          | TONGUE, HANDLE TUBE             | 1          | 37          | AS112400        | SWITCH, START, 125V, 25A         | 1          |
| 17          | 506740          | PIN HANDLE PIVOT FM             | 1          | 38          | 85614A          | SCREW8-32X3/4 PAN HD             | 1          |
| 18          | 962337          | SCREW 1/4-20 X 1/2 SC ST CAP    | 5          | 39          | MP556800        | BRACKET, START SWITCH, FM        | 1          |
| 19          | 85310A          | SCREW 10-24 X 2 PAN HD          | 4          | 40          | 962330          | SCREW 6-32 X 3/8 PAN HD          | 2          |
| 20          | 962892          | SCREW, 1/4-20 X 3/4 PN ST       | 8          | 41          | 920065          | NUT, 8-32, ESNA 22NM-82          | 1          |
| 21          | 980614          | WASHER, LOCK, 1/4, EXT. TOOTH   | 8          |             |                 |                                  |            |

# MAIN ASSEMBLY



RF088600

051022

## MAIN ASSEMBLY

| <u>Item</u> | <u>Ref. No.</u> | <u>Description</u>                    | <u>Qty</u> |
|-------------|-----------------|---------------------------------------|------------|
| 1           | MP553200        | FRAME, 217-FM, ASM                    | 1          |
| 2           | 507851          | SHIELD BRUSH FM1700/1700HS            | 1          |
| 3           | 31234B          | BUMPER BRUSH FM POLISHERS             | 1          |
| 4           | MP553300        | HANDLE, 217-FM, ASM                   | 1          |
| 5           | 962337          | SCREW 1/4-20 X 1/2 SC ST CAP          | 4          |
| 6           | AS107700        | DECAL, HANDLE, 217-FM                 | 1          |
| 7           | 85817A          | SCREW 5/16-18 X 2.0 HEX HD GR5        | 1          |
| 8           | 85812A          | SCREW 5/16-18 X 7/8 HEX HD GR5        | 1          |
| 9           | 980652          | WASHER, LOCK, 5/16                    | 2          |
| 10          | 920110          | NUT, 5/16-18 HEX LOCK                 | 1          |
| 11          | 920365          | NUT 1/2-13 NYLOCK                     | 1          |
| 12          | 501346          | BOLT-LOCKING CAM FM                   | 1          |
| 13          | 743850          | GUIDE HANDLE LOCK CM-20               | 1          |
| 14          | 61912A          | HANDLE CAM LOCK                       | 1          |
| 15          | 920349          | NUTSTOPELASTIC 1/4-20 HVYTNH          | 1          |
| 16          | 960969          | BOLT SHOULDER 5/16 X 3/4              | 1          |
| 17          | 980648          | WASH-17/32 ID X 1&1/16 OD PLN         | 1          |
| 18          | MP487400        | WHEEL, 5" X 2", CAST, w/ BALL BEARING | 2          |
| 19          | 87058A          | WASHER RETAINER                       | 2          |
| 20          | 56109766        | SCREW BUTTON HEAD 1/4-20 X .63        | 2          |

# Limited Warranty

## 217-FM Rotary Floor Maintainer

### TO QUALIFY FOR THIS WARRANTY

- (1) Machine must be registered within 30 days from the time of purchase on a form provided by DEWALT. Your DEWALT Distributor is responsible for the registration of your machine. Please cooperate with your Distributor in supplying necessary information on the card.
- (2) The machine must have been purchased from DEWALT or an authorized DEWALT Distributor.
- (3) This warranty extends to the original purchaser only and is not transferable to subsequent owners.

### TIME PERIODS

FIVE (5) YEAR WARRANTY - For the 217-FM Rotary Floor Maintainer. Warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase by the original owners. (See Exclusions)

### EXCLUSIONS (Not Covered by Warranty)

- (1) Expendable wear items and parts that fail through normal wear by reason of their characteristics (cords, pads, pad holders, belts, wheels, carbon motor brushes, bulbs, filters, bags, or other consumable parts).
- (2) This warranty does not extend to parts affected by misuse, neglect, abuse, accidents, damage in transit, overloading the capacity of the machine, failure due to lack of proper maintenance or care as described in the operating and maintenance instructions. All defective parts must be returned to the distributor for credit.
- (3) Minor adjustments, such as tightening of screws or bolts not connected with the replacement of parts, are not covered.
- (4) Repairs or alterations by an organization other than the factory or an Authorized Service Center are not covered and will void any DEWALT warranty as to the parts or systems repaired or altered by a non-authorized organization.

### THE OBLIGATION OF DEWALT

- (1) The obligation of DEWALT under this warranty is limited to repairing or replacing, at its option, any part which is proven to be defective in material or workmanship under normal use for the applicable period stated above.
- (2) Warranty repairs will be made by your DEWALT Distributor without charge for parts and labor. They will be compensated with a warranty labor rate of \$75.00 per hour, for the first year of ownership.
- (3) Parts repaired or replaced under this warranty are warranted only during the balance of the original warranty period. All defective parts replaced under these warranties become the property of DEWALT.

### WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, take your machine and proof of purchase to any authorized DEWALT Distributor. DEWALT will not reimburse expenses for service calls or travel. For the Distributor in your area, call DEWALT Customer Service Department at 1-800-334-2248. If you are dissatisfied with the service that you receive, call or write DEWALT Customer Service Department for further assistance.

### INSTRUCTIONS AND CONDITIONS FOR WARRANTY REIMBURSEMENT

- Order replacement part: Orders will be processed and charged, as normal procedure.
- Call DEWALT for R/A number.
- You will need the Machine Serial Number and the Machine Model Number.
- Parts must be returned, accompanied with the R/A number to be eligible for warranty credit.
- All Warranty Parts will be shipped prepaid UPS Ground, any other method will be at the recipients expense.
- Freight on any Warranty Part after 30 days must be paid for by the Purchaser.
- Warranty labor rate is \$75.00 per hour.
- Credit will be issued upon completion of the above steps, at the above rates.

Transportation of hazardous waste or contaminated equipment is subject to various laws and regulations. In returning machines, parts, or accessories under this limited warranty, the end user must certify in writing that the machines, parts, or accessories being returned have not been used for handling, clean up, or disposal of hazardous waste or hazardous materials including but not limited to such things as asbestos, anthrax etc. or if the machines, parts, or accessories being returned have been used for handling, clean up, or disposal of hazardous waste or hazardous materials, then the end user must have the machines, parts or accessories decontaminated by licensed and qualified decontamination professionals and provide written certification of this decontamination signed by the decontamination professionals. These machines, parts or accessories are to be returned only to the local DEWALT Service Center for warranty service along with decontamination certification.

### DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL

THERE ARE NO WARRANTIES THAT EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION OF THE LIMITED WARRANTIES STATED WITHIN. NO OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS MADE EXCEPT AS EXPRESSLY STATED HEREIN. ANY STATUTORY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, THAT ARE IMPOSED BY LAW DESPITE THE EXPRESS LIMITATION OR WARRANTIES ABOVE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THE WRITTEN WARRANTY. BUYER UNDERSTANDS, ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES AVAILABLE TO THE BUYER. DEWALT DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR LOSS OF USER TIME OF THE DEWALT MACHINE OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS INCLUDES, BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE FURNISHING, PERFORMANCE, USE OF OR INABILITY TO USE THE MACHINE. ANY EXTENSIONS OF OR MODIFICATIONS MADE TO THIS WARRANTY BY A DEALER/DISTRIBUTOR OF DEWALT ARE THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE DEALER/DISTRIBUTOR.

***DEWALT reserves the right to change its warranty policy without notice.***

Copyright 2023 DEWALT

# Garantía limitada

## 217-FM Rotary Floor Maintainer

### PARA CALIFICAR PARA ESTA GARANTÍA

- (1) El equipo debe registrarse dentro de los 30 días a partir de la fecha de compra en un formulario proporcionado por DEWALT. Su distribuidor DEWALT es responsable del registro de su equipo. Coopere con su distribuidor brindando la información necesaria en la tarjeta.
- (2) El equipo debe haberse comprado en DEWALT o con un distribuidor autorizado de DEWALT.
- (3) Esta garantía se extiende al comprador original solamente y no se puede transferir a otros propietarios.

### PERÍODOS DE TIEMPO

GARANTÍA DE CINCO (5) AÑOS: Para el 217-FM Rotary Floor Maintainer Garantizado por estar libres de defectos en material y mano de obra por un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra por parte de los propietarios originales. (Consulte Exclusiones)

### EXCLUSIONES (No cubiertas por la garantía)

- (1) Artículos desgastables y piezas que fallan debido al desgaste normal por sus características (cables, tambores, bandas, ruedas, cojinetes, filtros, bolsas u otras piezas consumibles).
- (2) Esta garantía no se extiende a partes afectadas por mal uso, negligencia, abuso, accidentes, daños en tránsito, sobrecarga de la capacidad de la máquina, fallas debido a la falta de mantenimiento o cuidado apropiados como se describe en las instrucciones de operación y mantenimiento. Todas las partes defectuosas se deben devolver al distribuidor para recibir un crédito.
- (3) Los ajustes menores, como el ajuste de tornillos o pernos no conectados con el reemplazo de piezas, no están cubiertos.
- (4) Las reparaciones o modificaciones realizadas por una organización que no sea la fábrica o un Centro de Servicio Autorizado no están cubiertas y anularán cualquier garantía de DEWALT en cuanto a las piezas o sistemas reparados o modificados por una organización no autorizada.

### LA OBLIGACIÓN DE DEWALT

- (1) La obligación de DEWALT bajo esta garantía se limita a la reparación o reemplazo, a su elección, de cualquier parte que se compruebe tiene defectos de material o mano de obra durante el uso normal por el período aplicable antes mencionado.
- (2) El distribuidor de DEWALT realizará las reparaciones de garantía sin cargo por piezas y mano de obra. Ellos recibirán una compensación con una tarifa de mano de obra de garantía de \$75.00 por hora, por el primer año de propiedad.
- (3) Las partes reparadas o reemplazadas bajo esta garantía están cubiertas por la garantía solo durante el resto del período de la garantía original. Todas las partes defectuosas reemplazadas bajo estas garantías se convierten en propiedad de DEWALT.

### SERVICIOS DE GARANTÍA

Para obtener servicio de garantía, lleve su equipo y prueba de compra a cualquier distribuidor autorizado de DEWALT. DEWALT no reembolsará los gastos por las llamadas o viajes para el servicio. Para el Distribuidor en su área, llame al Departamento de Servicio al Cliente de DEWALT al 1-800-334-2248. Si no está satisfecho con el servicio que recibe, llame o escriba al Departamento de Servicio al Cliente de DEWALT para recibir más ayuda.

### INSTRUCCIONES Y CONDICIONES PARA EL REEMBOLSO DE GARANTÍA

- Pida la pieza de reemplazo: Los pedidos se procesarán y cobrarán, como un procedimiento normal.
- Llame a DEWALT para obtener el número de R/A.
- Necesitará el número de serie del equipo y el número de modelo del equipo.
- Las piezas se deben devolver, acompañadas con el número de R/A para ser elegible para el crédito por la garantía.
- Todas las piezas de garantía se deberán enviar prepagadas por servicio terrestre de UPS, cualquier otro método será a costa del beneficiario.
- El Comprador debe pagar el flete para cualquier pieza de la garantía después de 30 días.
- La tarifa de mano de obra de la garantía es de \$75.00 por hora.
- El crédito se emitirá al completar los pasos anteriores, en las tarifas anteriores.

El transporte de desechos peligrosos o equipos contaminados está sujeto a varias leyes y regulaciones. Al devolver equipo, piezas o accesorios según esta garantía limitada, el usuario final debe certificar por escrito que el equipo, piezas o accesorios que se devuelven no se han utilizado para la manipulación, limpieza o eliminación de residuos peligrosos o materiales peligrosos, incluyendo pero no limitado a cosas tales como asbestos, ántrax, etc. o si el equipo, piezas o accesorios que se devuelven han sido utilizados para la manipulación, limpieza o eliminación de residuos peligrosos o materiales peligrosos, entonces el usuario final debe tener el equipo, piezas o accesorios descontaminados por profesionales de la descontaminación autorizados y calificados y que proporcionen una certificación por escrito de esta descontaminación firmada por los profesionales de la descontaminación. Estos equipos, piezas o accesorios deben devolverse solo al Centro de Servicio DEWALT de la localidad para obtener el servicio de garantía junto con la certificación de descontaminación.

### DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE DAÑOS Y PERJUICIOS

NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS INDICADAS. NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE HACE EXCEPTO COMO SE INDICA EXPRESAMENTE AQUÍ. CUALQUIER GARANTÍA LEGAL IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE SEA IMPUESTA POR LA LEY A PESAR DE LA LIMITACIÓN EXPRESA O LAS GARANTÍAS ANTERIORES, ESTÁ EXPRESAMENTE LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ESCRITA. EL COMPRADOR ENTIENDE, RECONOCE Y ACEPTA QUE LOS RECURSOS PROVISTOS BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA SON LOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS RECURSOS DISPONIBLES PARA EL COMPRADOR. DEWALT SE LIBERA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA DE TIEMPO DEL USUARIO DEL EQUIPO DEWALT O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSECUCIONAL. ESTO INCLUYE, PERO NO ESTÁ LIMITADO A DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES O CONSECUCIONALES DERIVADOS DE O RELACIONADOS CON EL SUMINISTRO, EL FUNCIONAMIENTO, EL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR EL EQUIPO. CUALQUIER EXTENSIÓN O MODIFICACIÓN HECHA A ESTA GARANTÍA POR UN CONCESIONARIO/DISTRIBUIDOR DE DEWALT SON RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL CONCESIONARIO/DISTRIBUIDOR.

**DEWALT se reserva el derecho de cambiar su política de garantía sin previo aviso.**

Copyright 2023 DEWALT

# Garantie limitée

## 217-FM Rotary Floor Maintainer

### POUR ÊTRE ADMISSIBLE À LA PRÉSENTE GARANTIE

- (1) L'appareil doit être inscrit dans les 30 jours suivant la date d'achat à l'aide de la fiche fournie par DEWALT. L'enregistrement de votre appareil s'effectue auprès de votre distributeur DEWALT. Veuillez lui fournir tous les renseignements exigés sur la fiche.
- (2) L'appareil doit avoir été acheté auprès d'DEWALT ou d'un distributeur DEWALT autorisé.
- (3) La présente garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial et n'est pas transférable aux propriétaires subséquents.

### PÉRIODES

GARANTIE DE CINQ (5) ANS: Pour le modèle de 217-FM Rotary Floor Maintainer  
Garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période cinq (5) ans à compter de la date d'achat par le propriétaire initial. (Se reporter aux exclusions.)

### EXCLUSIONS (Non couvert par la garantie)

- (1) Les produits et pièces consommables qui font défaut par suite d'une usure normale en raison de leurs caractéristiques (cordons, tambours, courroies, roulettes, roulements, filtres, sacs ou autres pièces consommables).
- (2) Cette garantie ne couvre pas les pièces brisées par suite d'abus, de mésusage, de négligence, d'accidents, de bris lors du transport, d'une surcharge de la capacité de l'appareil, d'une défaillance due au manque d'entretien ou de soins adéquats tels qu'ils sont décrits dans les instructions d'utilisation et d'entretien. Vous devez retourner les pièces défectueuses au distributeur pour vous les faire créditer.
- (3) Les ajustements mineurs, tels que le serrage de vis ou de boulons sans lien avec le remplacement de pièces, ne sont pas couverts.
- (4) Les réparations ou modifications réalisées par toute organisation autre que l'usine ou un centre de service autorisé ne sont pas couvertes et annuleront la garantie DEWALT en ce qui concerne les pièces ou systèmes réparés ou modifiés par une organisation non autorisée.

### LES OBLIGATIONS D'DEWALT

- (1) Les obligations d'DEWALT en vertu de cette garantie se limitent à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, de toute pièce présentant un défaut avéré de matériaux ou de main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale pour la période applicable énoncée plus haut.
- (2) Les réparations sous garantie seront effectuées par votre distributeur DEWALT sans frais pour les pièces et la main-d'œuvre. Ce dernier sera rémunéré au taux de main-d'œuvre de 75,00 \$/h pour la première année de possession.
- (3) Les pièces réparées ou remplacées en vertu de cette garantie ne sont garanties que pendant le restant de la période originale de garantie. Toutes les pièces défectueuses remplacées en vertu de ces garanties deviennent la propriété d'DEWALT.

### SERVICE SOUS GARANTIE

Pour obtenir du service sous garantie, apportez votre appareil et une preuve d'achat chez un distributeur DEWALT autorisé. DEWALT ne remboursera pas de frais engagés en lien avec des appels de service ou des déplacements. Pour connaître le distributeur de votre région, communiquez avec le service à la clientèle d'DEWALT au 1-800-334-2248. Si vous n'êtes pas satisfait du service reçu, communiquez avec le service à la clientèle d'DEWALT pour obtenir de l'aide.

### INSTRUCTIONS ET CONDITIONS POUR L'OBTENTION D'UN REMBOURSEMENT SOUS GARANTIE

- Commande de pièce de rechange : Les commandes sont traitées et facturées comme toute procédure normale.
- Communiquez avec DEWALT pour obtenir un numéro d'autorisation de renvoi.
- Il vous faudra le numéro de série et le numéro de modèle de l'appareil.
- Vous devez joindre le numéro d'autorisation de renvoi aux pièces renvoyées pour être admissible au crédit en vertu de la garantie.
- Toutes les pièces sous garantie sont expédiées UPS Ground prépayé; tout autre moyen d'expédition est au frais du destinataire.
- Le transport de toute pièce sous garantie après 30 jours doit être payé par l'acheteur.
- Le taux de main-d'œuvre sous garantie est de 75,00 \$/h.
- Le crédit est émis une fois toutes les étapes précédentes terminées, aux tarifs précités.

Le transport de déchets dangereux ou d'équipements contaminés est assujéti à différentes lois et réglementations. Au moment de retourner des appareils, des pièces ou des accessoires en vertu de cette garantie limitée, l'utilisateur final doit attester par écrit que les appareils, pièces ou accessoires retournés n'ont pas été utilisés pour la manipulation, le nettoyage ou l'élimination de déchets dangereux ou de matières dangereuses, y compris, mais sans s'y limiter, amiante, anthrax, etc. ou, si les appareils, pièces ou accessoires retournés ont été utilisés pour la manipulation, le nettoyage ou l'élimination de déchets dangereux ou de matières dangereuses, alors l'utilisateur final doit faire décontaminer les appareils, pièces ou accessoires par un professionnel de la décontamination qualifié et agréé et fournir une attestation écrite de cette décontamination signée par le professionnel de la décontamination. Ces appareils, pièces ou accessoires ne doivent être retournés qu'au centre de service DEWALT local pour un service sous garantie et être accompagnés de l'attestation de décontamination.

### CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

AUCUNE GARANTIE N'EST CONSENTIE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION DES PRÉSENTES GARANTIES LIMITÉES. AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, N'EST FAITE HORMIS CELLES INDIQUÉES AUX PRÉSENTES. TOUTE GARANTIE LÉGALE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, QUI EST IMPOSÉE PAR LA LOI MALGRÉ LES LIMITES OU GARANTIES EXPRESSES PRÉCÉDENTES, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE. L'ACHETEUR COMPREND, RECONNAÎT ET CONVIENT QUE LE RECOURS PRÉVU EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUE LE SEUL ET UNIQUE RECOURS À SA DISPOSITION. DEWALT SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DU TEMPS D'UTILISATION DE L'APPAREIL DEWALT PERDU ET DE TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. CELA COMPREND, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE LA PRESTATION, DE LA PERFORMANCE, DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL OU DE L'IMPOSSIBILITÉ DE L'UTILISER. TOUTE PROLONGATION OU MODIFICATION DE CETTE GARANTIE EFFECTUÉE PAR UN CONCESSIONNAIRE OU UN DISTRIBUTEUR D'DEWALT RELÈVE ENTIÈREMENT DU CONCESSIONNAIRE OU DU DISTRIBUTEUR.

**DEWALT se réserve le droit de changer sa politique de garantie sans préavis.**

Copyright 2023 DEWALT





Copyright © 2023 DEWALT.

DEWALT® and the DEWALT Logo are trademarks of the DEWALT Industrial Tool Co., or an affiliate thereof and are used under license.

The yellow/black color scheme is a trademark for DEWALT power tools and accessories.

Product Manufactured by:  
American Sanders  
1 Eclipse Road | Sparta, NC 28675

DEWALT® y el logotipo de DEWALT son marcas registradas de DEWALT Industrial Tool Co. o de una filial de la misma y se utilizan bajo licencia.

El esquema de color amarillo/negro es una marca registrada para herramientas y accesorios eléctricos de DEWALT.

Producto fabricado por:  
American Sanders  
1 Eclipse Road | Sparta, NC 28675

DEWALT et le logo DEWALT sont des marques commerciales de DEWALT® Industrial Tool Co., ou d'une filiale de celle-ci, et sont utilisées sous licence.

La palette de couleurs jaune/noir est une marque déposée pour les outils et accessoires électriques DEWALT.

Produit fabriqué par:  
American Sanders  
1 Eclipse Road | Sparta, NC 28675